



ທະນາຄານບຸຍອງລາວ ຈຳກັດ
BOOYOUNG LAO BANK Co.,LTD.



ບົດລາຍງານປະຈຳປີ 2012-2013
Annual Report 2012-2013



ທະນາຄານບຸຍອງລາວ ຈຳກັດ
BOOYOUNG LAO BANK CO.,LTD.

ບົດລາຍງານປະຈຳປີ 2012-2013

Annual Report 2012-2013

ວິໄສທັດຂອງຄະນະຜູ້ບໍລິຫານ

ການດຳເນີນທຸລະກິດທະນາຄານໃນປີ 2013 ທີ່ຜ່ານມາ ເຫັນວ່າ ທະນາຄານບູຢອງລາວໄດ້ມີທ່າວັດທະຍາຍຕົວ
ຂຶ້ນໃນລະດັບທີ່ນີ້ ເນື່ອງມາຈາກທະນາຄານໄດ້ສະໜອງຜະລິດຕະພັນແລະການບໍລິການທີ່ດີໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນໃນ
ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ ຈຶ່ງຮັດໃຫ້ຍອດເງິນຝາກມີເຖິງ 21 ຕັ້ງວ່າກີບ ເມື່ອທຸກໃສ່ປີ 2012 ເພີ່ມຂຶ້ນ
283,40%. ຍອດເງິນໃຫ້ສິນເຊື່ອມີເຖິງ 73 ຕັ້ງວ່າກີບ ເມື່ອທຸກໃສ່ປີ 2012 ເພີ່ມຂຶ້ນ 156,25%. ສົ່ງຜົນໃຫ້
ທະນາຄານມີກໍາໄລສຸດທິ 2,526 ຕັ້ງກີບ ເມື່ອທຸກກັບປີ 2012 ເພີ່ມຂຶ້ນ 81.97%. ຖືນສໍາຮອງຕາມກິດໝາຍມີ
ຈຳນວນ 562 ລ້ານກີບ ເມື່ອທຸກໃສ່ປີ 2012 ເພີ່ມຂຶ້ນ 81.59%. ສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າທະນາຄານມີສະພາບຄ່ອງ
ທາງດ້ານການເງິນ.

ປະຈຸບັນ ທະນາຄານບູຢອງລາວແມ່ນມີຄວາມພ້ອມກັ້ວກະໂດດຂຶ້ນເປັນທະນາຄານຊັ້ນນຳທະນາຄານທີ່ນີ້
ລະຫວ່າງບັນດາທະນາຄານໃນ ສປປ ລາວ, ທະນາຄານບູຢອງລາວໄດ້ເພີ່ມທຶນຈົດທະບຽນມາແລ້ວ 4 ຊົດແລະມີ
ທຶນຈົດທະບຽນຫັ້ງໝົດແມ່ນ 183,67 ຕັ້ງກີບແລະໃນທັງປີ 2014 ມີ ທະນາຄານບັງຈະໄດ້ເພີ່ມທຶນຈົດທະບຽນ
ຕື່ມອີກຈຳນວນ 116 ຕັ້ງວ່າກີບເພື່ອໃຫ້ໄດ້ 300 ຕັ້ງກີບຕາມກິດໝາຍລະບຸໄວ້. ທະນາຄານບູຢອງລາວມີແຜນທີ່
ຈະປຸກສຳນັກງານໃຫຍ່ໃນໃຈກາງນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ. ໃນຂະນະນີ້ ການອອກແບບຕົວອາຄານແມ່ນຄວາມຄືບ
ໜັນແລະການກໍ່ສ້າງອາຄານແມ່ນຈະເລີ່ມໃນໄວງນີ້ ຄາດວ່າຈະໃຊ້ເວລາການກໍ່ສ້າງໃຫ້ສໍາເລັດໃນທັງປີ 2015.

ເພື່ອການກະຕຸກຊັກຍູ້ເສດຖະກິດຂອງ ສປປ ລາວ ທະນາຄານໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ລະດົມເງິນຝາກແລະເພີ່ມທຶນຈົດ
ທະບຽນເພື່ອນໍາໄປປ່ອຍກູ່ໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າຫລາຍຂະແໜນງານຫັ້ງໄລຍະສັນ, ໄລຍະກາງ ແລະໄລຍະຍາວ ຕາມ
ລະບຽບການທີ່ທະນາຄານວາງໄວ້ ກໍຄືລະບຽບການທີ່ທະນາຄານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ວາງອອກ. ຄວາມພາກພຽງ
ພະຍາຍາມເຫຼື່ອນີ້ຈະໄດ້ຮັບການສືບຕໍ່ດ້ວຍການແຂ່ງຂັນຜະລິດຕະພັນແລະການບໍລິການເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບຄວາມ
ໄກ້ຊີດຕິດແຫດກັບລູກຄ້າຫລາຍຢູ່ຂຶ້ນໃນປີ 2014.

ສຸດທ້າຍນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າ ໃນນາມຜູ້ຮັກສາການອໍານວຍການຂອງທະນາຄານ ຂໍຂອບໃຈມາຍັງຜູ້ນຳພົກ, ລັດ, ຜູ້ຖື້ນ
ແລະ ລູກຄ້າທີ່ໄດ້ໃຫ້ຄວາມເຊື່ອຫມັນ, ໄວວາງໃຈ ແລະ ໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນທະນາຄານຕະຫລອດມາ ຊົ່ງ
ຄວາມເຊື່ອຫມັນ, ຄວາມໄວວາງໃຈ ແລະ ການສະໜັບສະໜູນເຫຼື່ອນີ້ ໄດ້ກາຍມາເປັນພະລັງຂັບເຕືອນທີ່ສໍາຄັນ
ຢູ່ສໍາລັບຄະນະຜູ້ບໍລິຫານແລະພະນັກງານທຸກຄົນ ໃນການນຳ “ ທະນາຄານບູຢອງລາວ ຈຳກັດ ” ກ້າວໄປສູ່
ທະນາຄານທີ່ມີມາດຖານສູງແລະກາຍມາເປັນທະນາຄານທີ່ທີ່ດີທີ່ສຸດໃນ ສປປ ລາວ. ແລະຂໍອວຍພອນໄຂອັນ

ປະເສີດນີ້ ມາຍັງຜູ້ນຳ ພັກ, ລັດ, ຜູ້ທີ່ຫຸ້ນ ແລະ ລູກຄ້າທຸກຖົວທັນນຳ ຈຶ່ງມີສຸຂະພາບເຂັ້ມແຂງແລະປະສົບຜົນສຳເລັດໃນທັນນາທີ່ການງານດ້ວຍເກີນ.

ທ່ານ ດົງ ຖຸນ ອຸ
(ຜູ້ອໍານວຍການ)



Vision of Board of Director

ປະເສີດນີ້ ມາຍັງຜູ້ນໍາ ພັກ, ລັດ, ຜູ້ອີ້ຫຸ່ນ ແລະ ລູກຄ້າທຸກໆທົ່ວທັນໆ ຈຶ່ງມີສຸຂະພາບເຂັ້ມແຂງແລະປະສົບຜົນສຳ
ເລັດໃນໜັນທີການງານດ້ວຍເກີນ.

ທ່ານ ດිං ອຸນ ອຸ
(ຜູ້ຮັກສາການອຳນວຍການ)



Through the business operation in 2013, Booyoung Lao Bank has grown up at a level since the bank has consistently informed its good products and services to the people in Vientiane Capital. The bank has the balance of deposit, 21 billion kip, increased 283.40% compared with 2012. The balance of loan is 73 billion kip increased 156.25% compared with 2012. The bank has net profit, 2,526 billion kip, increased 81.97% compared with 2012. And legal reserve is 562 million kip increased 81.59% compared with 2012.

Now Booyoung Lao bank is preparing to jump into a leading position among the banks in Lao PDR. The bank has increased the registered capital for 4 times and now the bank has registered capital 183.67 billion kip. By the end of 2014, the bank will increase the registered capital to 300 billion kip as the regulation issued. And the bank has a plan to construct the new head office in center of Vientiane Capital. Designing for the building is now in progress and construction of the building will be started soon expecting to be finished in the end of 2015.

To keep pace with the economic growth of Lao PDR, the bank has mobilized the deposit and increased its registered capital for giving a loan to customers in many sectors by short, medium and long term as the bank's regulation and BOL's regulation. And these efforts will be continued in 2014 with more competitive products and services to get closer to the customers.

Finally, I, on behalf of the board of directors express to thanks to government, shareholders and customers for giving beliefs, confidences and supports to our bank. These belief, confidence and supports have become more important power to the board of directors and the bank's staffs who lead Booyoung Lao Bank. And we, Booyoung Lao Bank, will always keep the high standard and try to be the one of the best bank in Lao PDR. And wish to the government, shareholder and customers have the best health and successful in your duties.

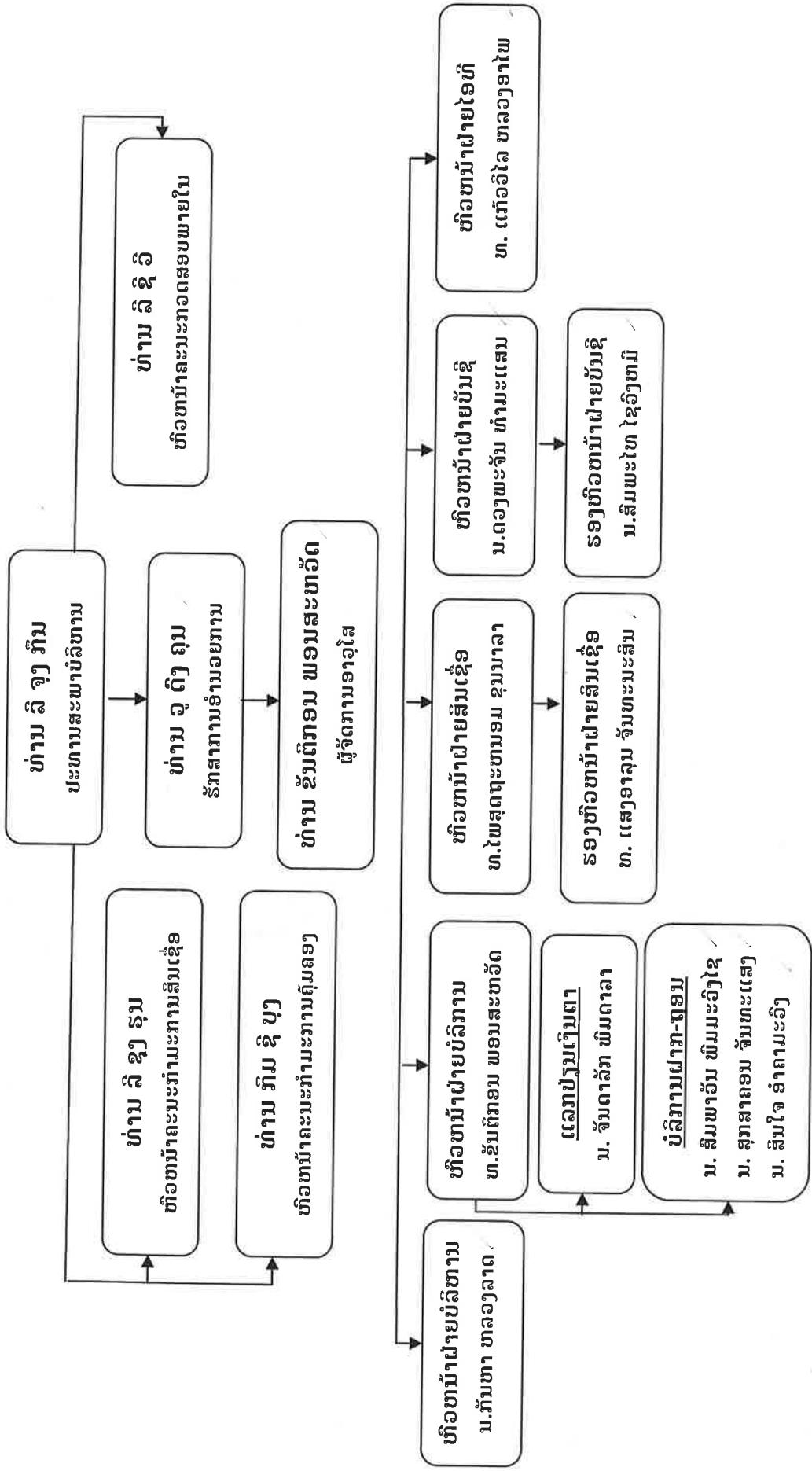
Mr. Dong Kyun Woo

Acting General Director



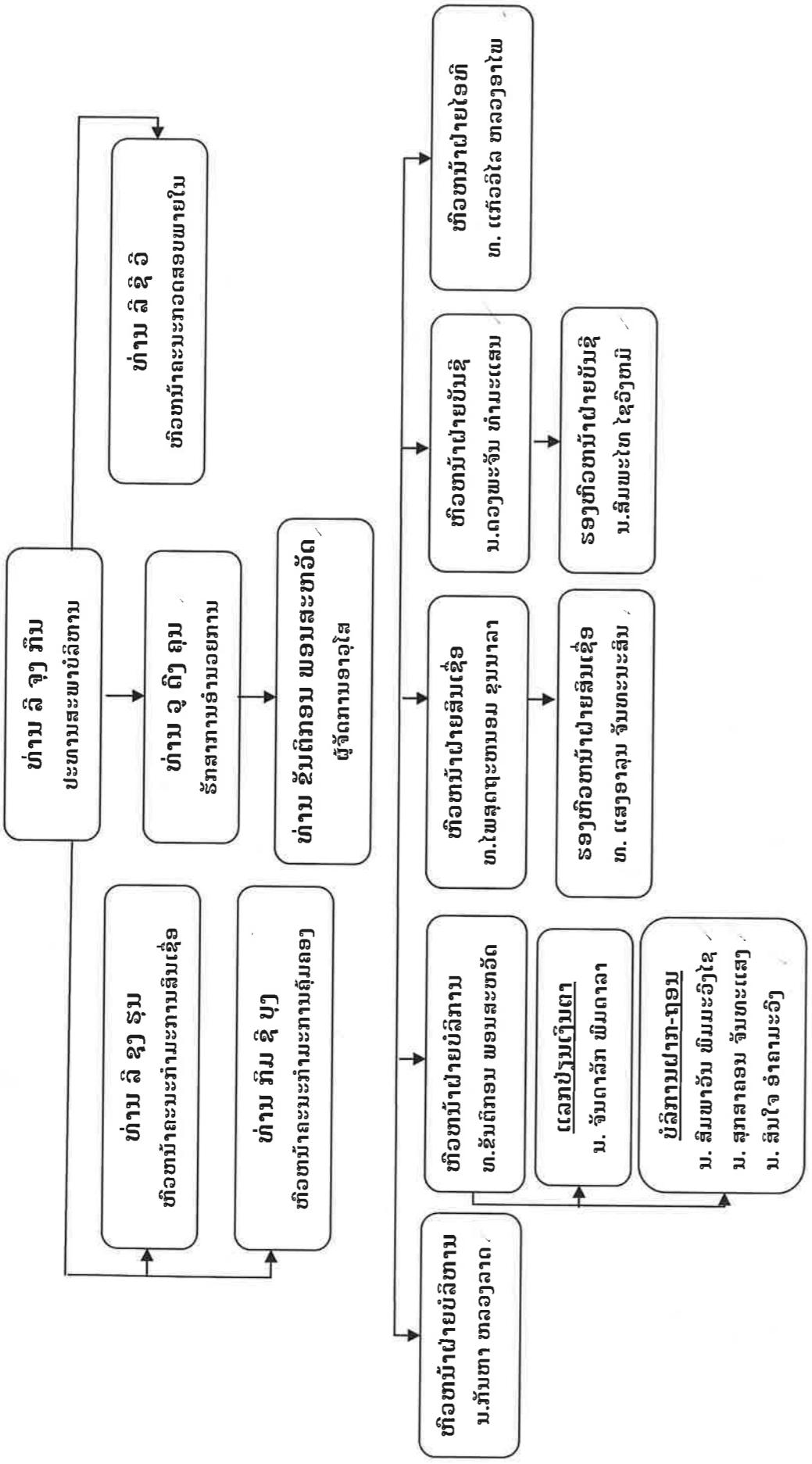
ການບໍລິຫານ

ກະບວງຄານບູໂຍງລວງວັຈຸດ ຕັ້ງປຸປະເມດອນຫລວງວຽງຈັນ ຂໍ້ມື້ພະນັກງານກັງທຸນາທີມີ 16 ທຳນາ, ຂ່າງບໍ່ໄດ້ລວມເອົສະໜີບໍລິຫານ. ບະນາຄານບູໂຍງລວງປະກອບນີ້ 5 ຝ່າຍຄື: ຝ່າຍບໍລິຫານ, ຝ່າຍສື່ມເຊື່ອ, ຝ່າຍປໍລິການ, ຝ່າຍປໍລິການ, ຝ່າຍບັນທຶກ ແລະ ຝ່າຍບັນທຶກ ເຊິ່ງທະນາຄານໄດ້ກໍາມົດພາບປີບັນທຶກ, ສີແລະຫະນຳນີ້ທີ່ ໃຫ້ແຕ່ລະບົບຮັບຜິດຊອບ ເພື່ອ ອ້ານວຍຄວາມສະດວກໃນການຮັ້ມຂອງບໍລິຫານໃຫ້ມີປະສົດໃຫ້ຂາບບໍ່ຮັບຂຶ້ນ. (ລາຍລະອຽດເປົ້າງານໄດ້ຮ່າງວາງຈຸດຕັ້ງ).



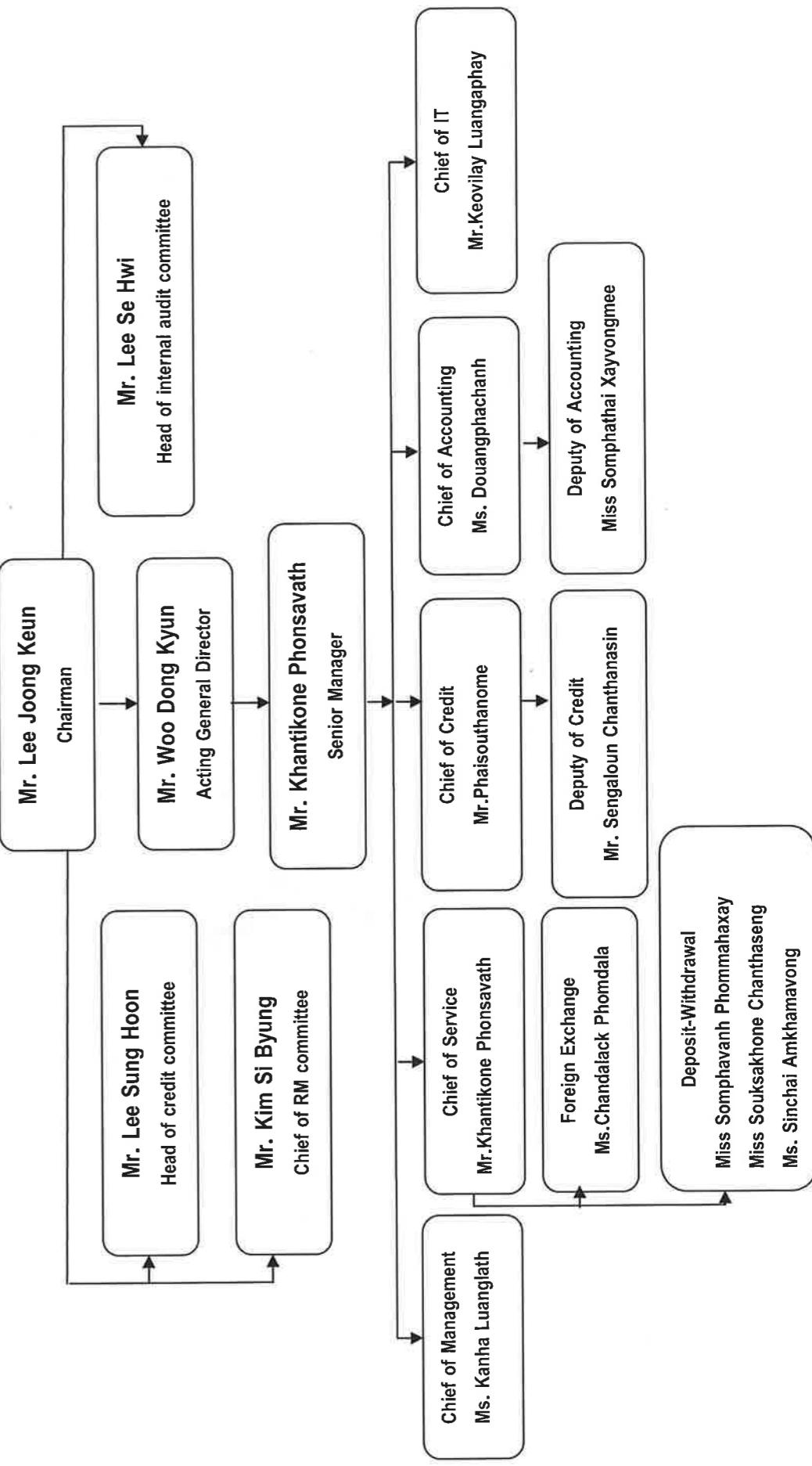
ການບໍລິຫານ

ບະນາຍງານບໍລອກລາວຈຳກັດ ຕັ້ງປູນປະຄອມທາວຽງຈັນ ຊົ່ງມີປະມົກງານທີ່ກັບມີ 16 ທ່ານ, ຂຶ້ນປໍໄດ້ລວມເອົາສະພາບລົງທານ. ກະບົນຄານບໍລອກລາວປະກອບມີ 5 ຝ່າຍີ: ຝ່າຍບໍລິຫານ, ຝ່າຍສືນເຊື້ອ, ຝ່າຍບໍລິນານ, ຝ່າຍບໍ່ລິນານ ແລະ ປ່າຍບັນຊີ ແລະ ປ່າຍຕັ້ງທີ່ ຂຶ້ນກະນຸານໄດ້ກຳນົດພາບປັບປຸງ, ສິດແລະທຳນິ້ນໃຫ້ເຕີເລະພາກສ່ວນຮັບຜິດຊອບ ເພື່ອ ອຳນວຍຄວາມສະດວກໃນການຄຸນຄອງປ່ວກທີ່ພັບປຸງຂຶ້ນ. (ລາຍລະອຽດເປົ້າງຕາມຈັດຕັ້ງ).



Management

Booyoung Lao Bank located in Vientiane Capita has 16 staffs and 5 sectors: Management, Credit, Service, Accounting and an IT sector. Each sectors are assigned the rules, right and responsibilities to facilitate an effective management of the bank.
(Please see the details of organization chart).



ທະນາຄານ ບູນຍົງລາວ ຈຳກັດ

ບົດລາຍງານຄະນະບໍລິຫານ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານ ບູນຍົງລາວຈຳກັດ ("ທະນາຄານ"), ມີຄວາມຍືນດິນສະເໜີໃຫຍ່ບົດລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານ ປະຈຳປີ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະບໍລິຫານຕໍ່ກັບບົດລາຍງານການເງິນ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານແມ່ນມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນຂອງແຕ່ລະປົກການບັນຊີ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ຕາມຄວາມເປັນຈີງ ຂອງທະນາຄານ, ຜົນປະກອບການ ແລະ ກະແສເງິນສິດໃນນີ້ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ກົດໝາຍການບັນຊີ ແລະ ກົດລະບຽບການບັນຊີອື່ນໆທີ່ວາງອອກໂດຍທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ. ໃນການກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນດັ່ງກ່າວ, ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຕ້ອງປະຕິບັດໆງ່ານ:

- ▶ ເລືອກເພື່ອນະໄຍບາຍການບັນຊີທີ່ເໝາະສີມ ແລະ ນຳໃຊ້ຢ່າງສະໜ່າສະເໜີ;
- ▶ ມີການພິຈາລະນາ ແລະ ຄາດຄະເນຢ່າງສີມເຫດສີມຜົນ ແລະ ອອບຄອບ;
- ▶ ບັນດາມາດຕະຖານການບັນຊີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໄດ້ຖືກປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານ, ສິ່ງທີ່ໄດ້ປະຕິບັດແຕກຕ່າງຈາກມາດຕະຖານໄດ້ເປີດຜົຍ ແລະ ອະທິບາຍ ຢູ່ໃນບົດລາຍງານການເງິນ;
- ▶ ກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນບັນຫຼິກຂໍ້ຕົກສາຊັບສິນຂອງທະນາຄານແລະດ້ວຍເຫດນັ້ນຕ້ອງມີຂັ້ນຕອນທີ່ເໝາະສີມເພື່ອບ້ອງກັນແລະຄົ້ນຫາການສ້ໂກງ ແລະ ສິ່ງທີ່ຜິດປົກກະຕິອື່ນໆ.

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຮັບປະກັນວ່າການບັນທຶກບັນຊີໄດ້ຖືກປະຕິບັດຢ່າງຖືກຕ້ອງເຊິ່ງໄດ້ເປີດເຜີຍຖານະການເງິນຂອງທະນາຄານຢ່າງເໝາະສີມໃນທຸກເວລາແລະຮັບປະກັນວ່າການບັນທຶກບັນຊີແມ່ນສອດຄ່ອງກັບລະບົບການບັນຊີທີ່ໄດ້ນຳໃຊ້. ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຍັງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການຮັກສາຊັບສິນຂອງທະນາຄານແລະດ້ວຍເຫດນັ້ນຕ້ອງມີຂັ້ນຕອນທີ່ເໝາະສີມເພື່ອບ້ອງກັນແລະຄົ້ນຫາການສ້ໂກງ ແລະ ສິ່ງທີ່ຜິດປົກກະຕິອື່ນໆ.

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຂໍຢັ້ງຢືນວ່າທະນາຄານໄດ້ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກໍານົດທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງນີ້ໃນການກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນ ສໍາລັບທ້າຍປິນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013.

ການຮັບຮອງເອົາບົດລາຍງານການເງິນ

ຄະນະບໍລິຫານຂໍຮັບຮອງວ່າໃນດຳເຫັນຂອງຄະນະບໍລິຫານບົດລາຍງານການເງິນທີ່ໄດ້ຄັດຕິມາກັບບົດລາຍງານຂອງຄະນະບໍລິຫານສະບັບນີ້ແມ່ນໄດ້ຖືກນຳສະເໜີຢ່າງຖືກຕ້ອງແລະເປັນຈີງຕາມຖານະຫາງການເງິນຂອງທະນາຄານສໍາລັບທ້າຍປິນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013 ລວມທັງຜົນປະກອບການແລະກະແສເງິນສິດຂອງທະນາຄານພາຍໃນນີ້ໄດ້ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍການບັນຊີແລະກົດລະບຽບການບັນຊີອື່ນໆທີ່ວາງອອກໂດຍທະນາຄານແຫ່ງສປປລາວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກະກຽມແລະການນຳສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນ.

ຕາງໜ້າແລະໃນນາມຄະນະບໍລິຫານ:



ທ່ານ Dong Kyun Woo
ຮັກສາການອໍານວຍການ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສ.ປ.ປ ລາວ
31 ມິນາ 2014

ທະນາຄານ ບູຢອງລາວ ຈຳກັດ

ບົດລາຍງານຄະນະບໍລິຫານ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານ ບູຢອງລາວຈຳກັດ ("ທະນາຄານ"), ມີຄວາມບິນເນີນສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານ ປະຈຸບັນທຶນທີ 31 ທັນວາ 2013.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະບໍລິຫານຕໍ່ກັບບົດລາຍງານການເງິນ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານແມ່ນມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນຂອງແຕ່ລະປົກກັນບັນຊີ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ຕາມຄວາມເປັນຈີງ ຂອງທະນາຄານ, ພິມປະກອບການ ແລະ ກະເສົາເງິນສິດໃນປີ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ກົດໝາຍການບັນຊີ ແລະ ກົດລະບຽບການບັນຊີອື່ນງໍ່ຫ້ວ່າຍອກໄດ້ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ. ໃນການກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນດັ່ງກ່າວ, ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານກ້ອງປະຕິບັດດັ່ງນີ້:

- ▶ ເລືອກເພື່ອເອົານະໂໄຍບາຍການບັນຊີທີ່ເໝາະສົມ ແລະ ນຳໃຊ້ຢ່າງສະໜ້າສະເໜີ;
- ▶ ມີການພິຈາລະນາ ແລະ ດາວະນະຢ່າງສົມເຫດສົມຜົນ ແລະ ຮອບຄອບ;
- ▶ ບັນດາມາດຕະຖານການບັນຊີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໄດ້ຖືກປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານ, ສິ່ງທີ່ໄປປະຕິບັດແຕກຕ່າງຈາກມາດຕະຖານໄດ້ເປີດເຜີຍ ແລະ ອະທິບາຍ ຢູ່ໃນບົດລາຍງານການເງິນ;
- ▶ ກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນບິນເັ້ນຖານຂໍສົງໃສຮັດໃຫ້ເກີດຄວາມບໍ່ເໝາະສົມທີ່ຄາດເດີໄດ້ວ່າທະນາຄານຈະດຳເນີນທຸລະກິດຕໍ່ໄປໄດ້.

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຮັບປະກັນວ່າການບັນທຶກບັນຊີໄດ້ຖືກປະຕິບັດຢ່າງຖືກຕ້ອງເຊິ່ງໄດ້ເປີດເຜີຍຖານນະການເງິນຂອງທະນາຄານຢ່າງເໝາະສົມໃນທຸກເວລາ ແລະ ຮັບປະກັນວ່າການບັນທຶກບັນຊີແມ່ນສອດຄ່ອງກັບລະບົບການບັນຊີທີ່ໄດ້ນຳໃຊ້. ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຍັງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການຮັກສາຊັບສິນຂອງທະນາຄານ ແລະ ດ້ວຍເຫດນັ້ນຕ້ອງມີຂັ້ນຕອນທີ່ເໝາະສົມເພື່ອປ້ອງກັນແລະຄົ້ນຫາການສ້າງ ແລະ ສິ່ງທີ່ຜິດປົກກະຕືອນງ.

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຂໍຢັ້ງຢືນວ່າທະນາຄານໄດ້ປະຕິບັດຕາມຂໍກໍານົດທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງນີ້ໃນການກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນ ສໍາລັບທ້າຍເປັນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013.

ການຮັບຮອງເອົາປົດລາຍງານການເງິນ

ຄະນະບໍລິຫານຂໍຮັບຮອງວ່າໃນຄໍາເຕັກຂອງຄະນະບໍລິຫານບົດລາຍງານການເງິນທີ່ໄດ້ດັດຕິດມາກັບບົດລາຍງານຂອງຄະນະບໍລິຫານ ສະບັບນີ້ແມ່ນໄດ້ຖືກນຳສະເໜີຢ່າງຖືກຕ້ອງ ແລະ ເປັນຈີງຕາມຖານນະທາງການເງິນຂອງທະນາຄານສໍາລັບທ້າຍເປັນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013 ລວມທັງເປັນປະກອບການແລະ ກະເສົາເງິນສິດຂອງທະນາຄານພາຍໃນປີ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍການບັນຊີ ແລະ ກົດລະບຽບການບັນຊີອື່ນງໍ່ຫ້ວ່າຍອກໄດ້ທະນາຄານແຫ່ງສປປລາວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກະກຽມແລະ ການນຳສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນ.

ຕາງໜ້າແລະໃນມານຄະນະບໍລິຫານ:



ທ່ານ Dong Kyun Woo

ຮັກສາການອ້ານວຍການ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສ.ປ.ປ ລາວ

31 ມິນາ 2014

Booyoung Lao Bank Co., Ltd

REPORT OF THE BOARD OF MANAGEMENT

The Board of Management of Booyoung Lao Bank Co., Ltd ("the Bank") is pleased to present its report and the Bank's financial statements for the year ended 31 December 2013.

THE BOARD OF MANAGEMENT'S RESPONSIBILITY IN RESPECT OF THE FINANCIAL STATEMENTS

The Board of Management is responsible for preparation of the financial statements of each financial year which give a true and fair view of the state of affairs of the Bank and of its results and cash flows for the year in accordance with the Enterprise Accounting Law of Lao P.D.R and other relevant accounting regulations stipulated by the Bank of Lao P.D.R. In preparing those financial statements, the Board of Management of the Bank is required to:

- ▶ select suitable accounting policies and then apply them consistently;
- ▶ make judgments and estimates that are reasonable and prudent;
- ▶ state whether applicable accounting standards have been followed, subject to any material departures disclosed and explained in the financial statements; and
- ▶ prepare the financial statements on the going concern basis unless it is inappropriate to presume that the Bank will continue in business.

The Board of Management is responsible for ensuring that proper accounting records are kept which disclose, with reasonable accuracy at any time, the financial position of the Bank and to ensure that the accounting records comply with the applied accounting system. It is also responsible for safeguarding the assets of the Bank and hence for taking reasonable steps for the prevention and detection of fraud and other irregularities.

The Board of Management confirms that the Bank has complied with the above requirements in preparing the financial statements for the year ended at 31 December 2013.

STATEMENT BY MANAGEMENT

The Board of Management does hereby state that, in its opinion, the accompanying financial statements give a true and fair view of the financial position of the Bank as at 31 December 2013 and of the results of its operations and cash flows for the year then ended in accordance with the Enterprise Accounting Law of Lao P.D.R and the regulations stipulated by the Bank of Lao P.D.R relevant to preparation and presentation of financial statements.

For and on behalf of the Board of Management:



Mr. Dong Kyun Woo
Acting General Director

Vientiane, Lao P.D.R

31 March 2014

ບົດລາຍງານຂອງຜູ້ກວດສອບເອກະລາດ

ຮຽນ: ຜູ້ທີ່ຮຸ້ນ ທະນາຄານບຸກຄົມລາວຈຳກັດ

ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ດໍາເນີນການກວດສອບ ບົດລາຍງານຖານະການເງິນຂອງທະນາຄານບຸກຄົມລາວຈຳກັດ ("ທະນາຄານ") ເຊິ່ງລາຍງານ ຢູ່ທີ່ 5 ທີ່ 34, ເຊິ່ງປະກອບດ້ວຍ ໃບສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2013, ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ, ໃບລາຍງານກະແສເງິນສິດ ແລະ ໃບລາຍງານການປ່ຽນແປງຂອງທຶນ ສໍາລັບທ້າຍປີ, ແລະ ບົດສະຫຼຸບນະໂຍບາຍ ການບັນຊີທີ່ສໍາຄັນ ແລະ ເອກະສານຊ້ອນຫ້າຍບົດລາຍງານ ການເງິນ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະບໍລິຫານ

ຄະນະບໍລິຫານທະນາຄານ ແມ່ນມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການກະກຽມ ແລະ ນໍາສະເໜີໃບລາຍງານການເງິນໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ກົດໝາຍການບັນຂອງ ສປປ ລາວ, ແລະ ກົດລະບຽບການບັນຊີອື່ນໆທ່າງອອກໂດຍ ທະນາຄານແຫ່ງສປປ ລາວ. ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ລວມມີ: ການອອກແບບ, ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ, ການດໍາເນີນການຄວບຄຸມພາຍໃນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການສ້າງ ແລະ ນໍາສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນ ທີ່ຖືກຕ້ອງເຊິ່ງປາສະຈາກຂໍຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫຼວງ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນຍ້ອນການສ້າງ ຫຼື ຍ້ອນຄວາມຜິດພາດຕ່າງໆ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ກວດສອບ

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ ແມ່ນອອກຄໍາເຫັນຕໍ່ກັບເອກະສານລາຍງານການເງິນເຫຼົ່ານີ້ ບັນພື້ນຖານຜົນການກວດສອບ ຂອງ ພວກຂ້າພະເຈົ້າ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ດໍາເນີນການກວດສອບໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ມາດຕະຖານການກວດສອບສາກົນ. ມາດຕະຖານ ເຫຼົ່ານັ້ນ ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຍັດດ້ານຈັນຍາບັນ, ວາງແຜນ ແລະ ດໍາເນີນການກວດສອບເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບຄວາມ ແຊ້ໜັ້ນຢ່າງສົມເຫດສົມຜົນວ່າເອກະສານລາຍງານການເງິນ ແມ່ນປາສະຈາກຂໍຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫຼວງ.

ການກວດສອບລວມມີວິທີຕ່າງໆ ເພື່ອເຕັບກຳຫຼັກຖານຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງຈຳນວນເງິນ ແລະ ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນໃນບົດລາຍງານການເງິນ. ວິທີການທີ່ນີ້ໃຊ້ໃນການກວດສອບ ແມ່ນຂັ້ນກັບການວິນິໄສຂອງຜູ້ກວດສອບ ລວມເຖິງການປະເມີນລະດັບຄວາມສ່ຽງຂອງຂໍຜິດພາດ ອັນໃຫຍ່ຫຼວງຂອງບົດລາຍງານການເງິນບໍ່ວ່າຈະແມ່ນຍ້ອນການສ້າງຫຼືຄວາມຜິດພາດຕ່າງໆ. ໃນການປະເມີນຄວາມສ່ຽງຕ່າງໆກ່າວ, ຜູ້ກວດສອບຈະພິຈາລະນາບັນດາການຄວບຄຸມພາຍໃນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງ ແລະ ການນໍາສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານເພື່ອອອກແບບກໍາມະວິທີໃນການກວດສອບໃຫ້ແຕດເໝາະກັບສະພາບການຕ່າງໆແຕ່ບໍ່ແມ່ນເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການອອກຄໍາເຫັນກ່ຽວກັບປະສິດທິພາບຂອງການຄວບຄຸມພາຍໃນຂອງທະນາຄານ. ການກວດສອບນີ້ຢັ້ງລວມການປະເມີນຄວາມເໝາະສົມຂອງນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ນຳໃຊ້ຢູ່, ຄວາມສົມເຫດສົມຜົນຂອງການຄາດຄະເນຫາງການບັນຊີທີ່ຄະນະບໍລິຫານວາງອອກ, ພ້ອມກັນນັ້ນກໍຢັ້ງປະເມີນພາບລວມຂອງການນໍາສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນອີກດ້ວຍ.

ພວກຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອວ່າຫຼັກຖານທີ່ໄດ້ມາຈາກການກວດສອບນັ້ນແມ່ນ ພຽງໝໍ ແລະ ເໝາະສົມເພື່ອເປັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການອອກຄໍາເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ.

ຄໍາເຫັນ

ໃນຄໍາເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ, ບົດລາຍງານການເງິນສະບັບນີ້ໄດ້ສະແດງ ຖານະການເງິນຂອງທະນາຄານຖືກຕ້ອງຕາມພາບພິດຕິວິຈິງໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013 ລວມທັງຜົນປະກອບການ ແລະ ກະແສເງິນສິດຂອງທະນາຄານປະຈໍາປີໂດຍສອດຄ່ອງ ກັບກົດໝາຍບັນຊີຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ກົດລະບຽບການບັນຊີອື່ນງວາງອອກໂດຍ ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກະກຽມແລະການນໍາສະເໜີຂອງບົດລາຍງານການເງິນ.

ບົດລາຍງານຂອງຜູ້ກວດສອບເອກະລາດ

ຮຽນ: ຜູ້ຖືຮຸນ ທະນາຄານບູນຍອງລາວຈ່າວັດ

ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ດໍາເນີນການກວດສອບ ບົດລາຍງານຖານທານການເງິນຂອງທະນາຄານບູນຍອງລາວຈ່າວັດ("ທະນາຄານ") ເຊິ່ງລາຍງານ ຢູ່ໜ້າ 5 ທີ່ 34, ເຊິ່ງປະກອບດ້ວຍ ໃບສະຫຼຸບຂັ້ນສົມບັດ ນະວັນທີ 31 ພັນຈະ 2013, ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ, ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ ແລະ ໃບລາຍງານການປ່ຽນແປງຂອງທຶນ ສໍາລັບທ້າຍປີ, ແລະ ປົດສະຫຼຸບນະໂຍບາຍ ການບັນຊີທີ່ສໍາຄັນ ແລະ ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍບົດລາຍງານ ການເງິນ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະບໍລິຫານ

ຄະນະບໍລິຫານທະນາຄານ ແມ່ນມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການກະຽມ ແລະ ນໍາສະເໜີໃບລາຍງານການເງິນໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ກົດໝາຍການບັນຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ກົດລະບຽບການບັນຊີອື່ນໆທີ່ວ່າງອອກໄດຍ ທະນາຄານແຫ່ງສປປ ລາວ. ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ລວມມື: ການອອກແບບ, ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ, ການດໍາເນີນການຄວບຄຸມພາຍໃນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການສ້າງ ແລະ ນໍາສະເໜີບົດລາຍງານການ ເງິນ ທີ່ຖືກຕ້ອງເຊິ່ງປາສະຈາກຂໍຜິດພາດອັນໃຫຍ່ໜູວງ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນຍ້ອນການສັ່ໄກ ຫຼື ຍ້ອນຄວາມຜິດພາດຕ່າງໆ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ກວດສອບ

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ ແມ່ນອອກຄໍາເຫັນທີ່ກັບເອກະສານລາຍງານການເງິນເຫຼົ່ານີ້ ບັນພື້ນຖານຜົນການກວດສອບ ຂອງ ພວກຂ້າພະເຈົ້າ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ດໍາເນີນການກວດສອບໂດຍສອດຄ່ອງກັບ ມາດຕະຖານການກວດສອບສາກົນ. ມາດຕະຖານ ເຫຼົ່ານີ້ ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຍັດດ້ານຈັນຍານັ້ນ, ວາງແຜນ ແລະ ດໍາເນີນການກວດສອບເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບຄວາມ ເຊື້ອ້ານັ້ນຢ່າງສົມເຫດສິນວ່າເອກະສານລາຍງານການເງິນ ແມ່ນປາສະຈາກຂໍຜິດພາດອັນໃຫຍ່ໜູວງ.

ການກວດສອບລວມມີວິທີຕ່າງໆ ເພື່ອເກັບກຳຫຼັກຖານຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງຈໍານວນເງິນ ແລະ ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນໃນບົດລາຍງານການ ເງິນ. ອີທີການທີ່ນີ້ໃຊ້ໃນການກວດສອບ ແມ່ນຂັ້ນກັບການວິໄສຂອງຜູ້ກວດສອບ ລວມເຖິງການປະເມີນລະດັບຄວາມສ່ຽງຂອງຂໍຜິດພາດ ອັນໃຫ້ຍໜວງຂອງບົດລາຍງານການເງິນບໍ່ຈະແມ່ນຍ້ອນການສັ່ໄກງ່າລືຄວາມຜິດພາດຕ່າງໆ. ໃນການປະເມີນຄວາມສ່ຽງດັ່ງກ່າວ, ຜູ້ກວດ ສອບຈະພິຈາລະນາບັນດາການຄວບຄຸມພາຍໃນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງ ແລະ ການນໍາສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານເພື່ອອອກ ແບບກໍາມະວິທີໃນການກວດສອບໃຫ້ແທດເຫັນວ່າບະສົບພາບການຕ່າງໆແຕ່ບໍ່ແມ່ນພື້ອຈຸດປະສົງໃນການອອກຄໍາເຫັນກ່ຽວກັບ ປະສິດທິພາບຂອງການຄວບຄຸມພາຍໃນຂອງທະນາຄານ. ການກວດສອບນີ້ຢັ້ງລວມການປະເມີນຄວາມເຫັນວ່າສົມຂອງນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ ນຳໃຊ້ຢູ່, ຄວາມສົມເຫດສິນຜົນຂອງການຄາດຄະເນທ້າງການບັນຊີທີ່ຄະນະບໍລິຫານວ່າງອອກ, ພ້ອມກັນນັ້ນກໍ່ຢັ້ງປະເມີນພາບລວມຂອງ ການນໍາສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນອີກດ້ວຍ.

ພວກຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອວ່າຫຼັກຖານທີ່ໄດ້ມາຈາກການກວດສອບນັ້ນແມ່ນ ພຽງໝໍ ແລະ ໜ້າະສົມເພື່ອເປັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການອອກຄໍາເຫັນຂອງ ພວກຂ້າພະເຈົ້າ.

ຄໍາເຫັນ

ໃນຄໍາເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ, ບົດລາຍງານການເງິນສະບັບນີ້ໄດ້ສະແດງ ຖານທະການເງິນຂອງທະນາຄານຖືກຕ້ອງຕາມພາບຜິດຕົວຈີງໃນວັນ ທີ່ 31 ພັນຈະ 2013 ລວມທັງຜົນປະກອບການ ແລະ ກະແສເງິນສົດຂອງທະນາຄານປະຈຳປີໄດ້ສອດຄ່ອງ ກັບກົດໝາຍບັນຊີຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ກົດລະບຽບການບັນຊີອື່ນໆວ່າງອອກໄດຍ ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກະກຽມແລະການນໍາສະເໜີຂອງບົດ ລາຍງານການເງິນ.

ສັງເກດຂໍ້ຄວນພິຈາລະນາ

ບົດລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານບູນຍອງລາວຈ່າວັດສໍາລັບທັງປີ 31 ພັນຈະ 2012 ແມ່ນຖືກກວດສອບໂດຍບໍລິສັດເກວດສອບອື່ນເຊິ່ງໄດ້ ສະແດງຄໍາເຫັນ ໃນວັນທີ 29 ມີນາ 2013 ວ່າບົດລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານໄດ້ສະແດງພາບພິດອັນຖືກຕ້ອງຂອງຖານທາງການເງິນຂອງທະນາຄານສໍາລັບໄລຍະດັ່ງກ່າວ.


Ernst & Young Laos Co., Ltd.

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມີນາ 2014

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To: The Owner of
Booyoung Lao Bank Co., Ltd

We have audited the accompanying financial statements of Booyoung Lao Bank Co., Ltd ("the Bank") as set out on pages 5 to 32, which comprise the balance sheet as at 31 December 2013, the income statement, the statement of changes in equity and the cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the Enterprise Accounting Law of Lao P.D.R and the regulations stipulated by the Bank of Lao P.D.R relevant to preparation and presentation of financial statements, and for such internal controls as management determines is necessary to enable the preparation of these financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the Bank's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Bank's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Booyoung Lao Bank Co., Ltd as at 31 December 2013 and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with the Enterprise Accounting Law of Lao P.D.R and the regulations stipulated by the Bank of Lao P.D.R relevant to preparation and presentation of financial statements.

Other matter

The financial statements of Booyoung Lao Bank Co., Ltd for the year ended 31 December 2012 were audited by another audit firm which expressed an unmodified opinion on those financial statements on 29 March 2013.

Vientiane, Lao P.D.R

31 March 2014

ທະນາຄານ ບູຢອງລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ

ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To: The Owner of
Booyoung Lao Bank Co., Ltd

We have audited the accompanying financial statements of Booyoung Lao Bank Co., Ltd ("the Bank") as set out on pages 5 to 32, which comprise the balance sheet as at 31 December 2013, the income statement, the statement of changes in equity and the cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the Enterprise Accounting Law of Lao P.D.R and the regulations stipulated by the Bank of Lao P.D.R relevant to preparation and presentation of financial statements, and for such internal controls as management determines is necessary to enable the preparation of these financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the Bank's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Bank's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Booyoung Lao Bank Co., Ltd as at 31 December 2013 and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with the Enterprise Accounting Law of Lao P.D.R and the regulations stipulated by the Bank of Lao P.D.R relevant to preparation and presentation of financial statements.

Other matter

The financial statements of Booyoung Lao Bank Co., Ltd for the year ended 31 December 2012 were audited by another audit firm which expressed an unmodified opinion on those financial statements on 29 March 2013.

Vientiane, Lao P.D.R

31 March 2014

ລວມເຕັກ	ລາຍການ	ເອກະສານຊ້ອນທີ່	2013 ລວມກີບ	2012 ລວມກີບ
A.	ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍຈາກການດໍາເນີນງານ			
1.	ລາຍຮັບດອກເບີຍ ແລະ ລາຍຮັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນ	3	7,407,337,806	6,310,934,691
1.1	ລາຍຮັບດອກເບີຍແລະລາຍຮັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນຈາກທະນະຄານອື່ນ		2,231,908,598	2,796,850,345
1.2	ລາຍຮັບດອກເບີຍ ແລະ ລາຍຮັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນຈາກລູກຄ້າ		2,878,588,315	1,840,421,947
1.3	ລາຍຮັບດອກເບີຍ ແລະ ລາຍຮັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນອື່ນງານ		2,296,840,893	1,673,662,399
2.	ລາຍຈ່າຍດອກເບີຍ ແລະ ລາຍຈ່າຍທີ່ຄ້າຍຄືກັນ	3	(316,215,709)	(124,140,018)
2.1	ລາຍຮັບດອກເບີຍແລະລາຍຮັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນຈາກທະນະຄານອື່ນ		(48,224,933)	-
2.2	ລາຍຈ່າຍດອກເບີຍ ແລະ ລາຍຈ່າຍທີ່ຄ້າຍຄືກັນໃຫ້ລູກຄ້າ		(267,990,776)	(124,140,018)
I.	ລາຍຮັບສຸດທິດອກເບີຍ ແລະ ລາຍຮັບ ທີ່ຄ້າຍຄືກັນ	3	7,091,122,097	6,186,794,673
3	ລາຍຮັບຈາກຄ່າທຳນຽມ ແລະ ການບໍລິການ	4	317,350,662	368,540
4	ລາຍຈ່າຍຈາກຄ່າທຳນຽມ ແລະ ການບໍລິການ	4	(58,131,832)	(75,280,000)
5	ກ່າໄລ/(ຂາດທຶນ)ສຸດທິ ຈາກການຊື້ຂ້າຍເງິນຕາ ຕ່າງປະເທດ ແລະ ຄໍາ		(196,597,653)	(198,742,022)
II.	ລາຍຮັບສຸດທິຈາກການດໍາເນີນງານ		7,153,743,274	5,913,141,191
B	ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍອື່ນງານ			
6	ລາຍຮັບຈາກການດໍາເນີນງານອື່ນງານ		-	833,339
7	ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານທີ່ໄປ		(3,060,155,858)	(3,195,649,896)
7.1	ລາຍຈ່າຍເງິນເຕືອນ ແລະ ອື່ນງານທີ່ກ່າວວັຂອງກັບພະນັກງານ	5	(827,988,003)	(827,678,087)
7.2	ລາຍຈ່າຍຄ່າບໍລິຫານອື່ນງານ	6	(2,232,167,855)	(2,367,971,809)
8	ລາຍຈ່າຍຄ່າຫຼູ້ຫ້າງນີ້ ແລະ ຄ່າເສື່ອມ		(366,572,325)	(491,069,402)
9	ລາຍຈ່າຍອື່ນງານຈາກການດໍາເນີນງານ	7	(378,191,945)	(138,298,613)
10	ຄັງແຮສະເພາສຸດທິສໍາລັບເງິນກູງໃຫ້ແຕ່ລູກຄ້າ	12.2	-	-
10.1	ລາຍຈ່າຍຄັງແຮສະເພາ		-	-
10.2	ເກັບຄືນຄັງແຮສະເພາ		-	-

ທະນາຄານ ບູຢອງລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ (ຕໍ່)

ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

III.	ລວມກໍາໄລກ່ອນຫັກອາກອນ		3,348,823,146	2,088,956,619
11	ອາກອນກໍາໄລພາຍໃນປີ	17	(822,677,773)	(700,760,163)
IV.	ກໍາໄລສຸດທິຂຽງຫັກອາກອນ		2,526,145,373	1,388,196,456

ກະກຽມໂດຍ:

ທ່ານຂັນຕຶກອນ ພອນສະຫວັດ
ຫົວໜ້າພະແນກການບັນຊີ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມິນາ 2014

ອະນຸມັດໂດຍ:

ທ່ານDong Kyun Woo
ຮັກສາການຜູ້ອໍານວຍການ

ທະນາຄານ ບູຢົງລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ (ຕໍ່)

ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

III.	ລວມກໍາໄລກ່ອນຫັກອາກອນ		3,348,823,146	2,088,956,619
11	ອາກອນກໍາໄລພາຍໃນປີ	17	(822,677,773)	(700,760,163)
IV.	ກໍາໄລສຸດທິ່ງຫັກອາກອນ		2,526,145,373	1,388,196,456

ກະຽມໂດຍ:

ທ່ານຂັນຕິກອນ ພອນສະຫວັດ
ທີ່ວໜ້າພະແນກການບັນຊີ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມີນາ 2014

ອະນຸມັດໂດຍ:

ທ່ານDong Kyun Woo
ຮັກສາການຜູ້ອໍານວຍການ

Booyoung Lao Bank Co., Ltd

INCOME STATEMENT
for the year ended 31 December 2013

Code	ITEMS	Notes	2013 LAK	2012 LAK
A.	OPERATING INCOME AND EXPENSES			
1.	Interest and similar income Interest and similar income from interbank transactions	3	7,407,337,806	6,310,934,691
1.1	Interest and similar income from interbank transactions		2,231,908,598	2,796,850,345
1.2	Interest and similar income from customers		2,878,588,315	1,840,421,947
1.3	Other interest and similar income		2,296,840,893	1,673,662,399
2.	Interest and similar expenses Interest and similar expenses for interbank transactions	3	(316,215,709)	(124,140,018)
2.1	Interest and similar expenses for interbank transactions		(48,224,933)	-
2.2	Interest and similar expenses for customers		(267,990,776)	(124,140,018)
I.	NET INTEREST AND SIMILAR INCOME	3	7,091,122,097	6,186,794,673
3	Fee and commission income	4	317,350,662	368,540
4	Fee and commission expenses	4	(58,131,832)	(75,280,000)
5	Net loss from dealing in foreign currencies and gold		(196,597,653)	(198,742,022)
II.	NET OPERATING INCOME		7,153,743,274	5,913,141,191
B.	OTHER INCOME AND EXPENSES			
6	Other operating income		-	833,339
7	General and administration expenses 7.1 Payroll and other staff costs	5	(3,060,155,858)	(3,195,649,896)
7.2	Other administration expenses	6	(827,988,003)	(827,678,087)
8	Depreciation and amortization charges		(2,232,167,855)	(2,367,971,809)
9	Other operating expenses	7	(366,572,325)	(491,069,402)
10	Net specific provision for loans to customers 10.1 Specific provision expense 10.2 Reversal of specific provision	12.2	-	-
III.	TOTAL PROFIT BEFORE TAX		3,348,823,146	2,088,956,619
11	Current enterprise income tax	17	(822,677,773)	(700,760,163)
IV.	NET PROFIT AFTER TAX		2,526,145,373	1,388,196,456

Prepared by:

Mr.Khantikone Phonsavath
Accounting Manager

Vientiane, Lao P.D.R

31 March 2014

Approved by:

Mr.Dong Kyun Woo
Acting General Director

ທະນາຄານ ບູກຄານ ຈຳກັດ

ໃບສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ

ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລ/ດ	ຊັບສິນ	ເອກະ ສານ ຊ້ອນ ທີ່າຍ	31 ທັນວາ 2013 ກີບ	31 ທັນວາ 2012 ລາຍງານຄືນກີບ
I	ເງິນສິດ ແລະ ເງິນຝາກ ຢູ່ທະນາຄານເຫັ່ງ ສປປ ລາວ "ທໜາລ"			
1	ເງິນສິດໃນກໍາມື	8	68,218,881,466	68,227,973,501
2	ຍອດເງື່ອງກັບທໜາລ	9	1,508,524,141 66,710,357,325	1,654,374,845 66,573,598,656
II	ໝັ້ນຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອ່ນໆ	10		
1	ເງິນຝາກມີກໍານົດ		36,003,750,000 36,003,750,000	13,938,750,000 13,938,750,000
III	ລົງທຶນໃນຫລັກຊັບ	11		
1	ຫລັກຊັບປະເພດຖືໄວ້ຈິນຄົບກໍານົດ		29,000,000,000 29,000,000,000	37,000,000,000 37,000,000,000
IV	ເງິນງົງ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ລູກຄ້າ (ຫລັງ ຫຼັກເງິນແຮກ)	12	73,653,932,664	28,743,161,927
V	ຊັບສິນບັດຄົງທີ່			
1	ຊັບສິນບັດຄົງທີ່ບໍ່ມີຕົວຕິນ		647,309,322	967,232,991
2	ຊັບສິນບັດຄົງທີ່ມີຕົວຕິນ	13.1 13.2	232,364,700 414,944,622	384,827,518 582,405,473
VI	ຊັບສິນອ່ນ່ງ			
1	ດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບ		2,804,365,534	1,744,385,037
2	ຊັບສິນອ່ນ່ງ	14	2,509,340,534 295,025,000	1,439,272,537 305,112,500
	ລວມຊັບສິນ		210,328,238,986	150,621,503,456

ທະນາຄານ ບູກຄາລາວ ຈຳກັດ

ໃບສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ

ວັນທີ 31 ຫ້າມວາ 2013

Booyoung Lao Bank Co., Ltd

BALANCE SHEET
as at 31 December 2013

ລ/ດ	ຊັບສິນ	ເອກະສານ ຊ້ອນ ທ້າຍ	31 ຫ້າມວາ 2013 ກີບ	31 ຫ້າມວາ 2012 ລາຍງານຄືນກີບ
I	ເງິນສົດ ແລະ ເງິນຝາກ ຢູ່ທະນາຄານແຫ່ງສປປ ລາວ "ທໜາລ"			
1	ເງິນສົດໃນກຳນົດ	8	68,218,881,466	68,227,973,501
2	ຍອດເຫຼືອກັບທໜາລ	9	1,508,524,141	1,654,374,845
			66,710,357,325	66,573,598,656
II	ໜຶ່ງຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອໍ້ນ	10	36,003,750,000	13,938,750,000
1	ເງິນຝາກມີກຳນົດ		36,003,750,000	13,938,750,000
III	ລົງທຶນໃນຫລັກຊັບ	11	29,000,000,000	37,000,000,000
1	ຫລັກຊັບປະເພດທີ່ໄວ້ຈົນຄົບກຳນົດ		29,000,000,000	37,000,000,000
IV	ເງິນງຸ້ງ ແລະ ເງິນລ່ອງໜ້າໃຫ້ລູກຄ້າ (ຫລັງ ທັກເງິນແຮງ)	12	73,653,932,664	28,743,161,927
V	ຊັບສິນບັດຄົງຫົ່ວ			
1	ຊັບສິນບັດຄົງຫົ່ວມີຕົວຕິນ	13.1	647,309,322	967,232,991
2	ຊັບສິນບັດຄົງຫົ່ວມີຕົວຕິນ	13.2	232,364,700	384,827,518
			414,944,622	582,405,473
VI	ຊັບສິນອໍ້ນງຸ້ງ			
1	ດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບ		2,804,365,534	1,744,385,037
2	ຊັບສິນອໍ້ນງຸ້ງ	14	2,509,340,534	1,439,272,537
			295,025,000	305,112,500
	ລວມຊັບສິນ		210,328,238,986	150,621,503,456

Code	ASSETS	Notes	31 December 2013 LAK	31 December 2012 (Restated) LAK
I	Cash and balances with the BOL		68,218,881,466	68,227,973,501
1	Cash on hand	8	1,508,524,141	1,654,374,845
2	Balances with the BOL	9	66,710,357,325	66,573,598,656
II	Amounts due from other banks	10	36,003,750,000	13,938,750,000
1	Term deposits		36,003,750,000	13,938,750,000
III	Investment in securities	11	29,000,000,000	37,000,000,000
1	Held-to-maturity securities		29,000,000,000	37,000,000,000
IV	Loans to customers, net of specific provision	12	73,653,932,664	28,743,161,927
V	Fixed assets		647,309,322	967,232,991
1	Intangible fixed assets	13.1	232,364,700	384,827,518
2	Tangible fixed assets	13.2	414,944,622	582,405,473
VI	Other assets		2,804,365,534	1,744,385,037
1	Accrued interest receivables		2,509,340,534	1,439,272,537
2	Other assets	14	295,025,000	305,112,500
	TOTAL ASSETS		210,328,238,986	150,621,503,456

ທະນະຄານ ບູຢອງລາວ ຈຳກັດ

ໃບສະຫຼຸບຊັບສິມບັດ(ຕໍ່)

ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລ/ດ	ໝົດສິນ ແລະ ທຶນ	ເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍ	31 ທັນວາ 2013 ລ້ານກີບ	31 ທັນວາ 2012 (ລາຍງານຄືນ) ລ້ານກີບ
I	ໝົດຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ທະນາຄານອ່ນ ເງິນຝາກມີກຳນົດ	15	9,002,500,000 9,002,500,000	- -
II	ໝົດຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ 1 ເງິນຝາກກະແສລຍວັນ 2 ເງິນຝາກປະຢັດ 3 ເງິນຝາກມີກຳນົດ	16	12,759,531,787 1,018,962,887 6,087,424,317 5,653,144,583	5,676,075,904 29,366,553 5,435,509,351 211,200,000
III	ໝົດສິນອໍ່ນ່ງ 1 ດອກເບີຍຄ້າງຈ່າຍ 2 ອາກອນຄ້າງຈ່າຍ 3 ໜີ້ສິນອໍ່ນ່ງ	17 18	882,672,819 186,260,304 337,964,257 358,448,258	1,592,447,798 15,053,268 1,309,304,397 268,090,133
	ລວມໝົດສິນ		22,644,704,606	7,268,523,702
IV	ທຶນ ແລະ ຄັງສະສົມ 1 ທຶນຈົດທະບຽນຖອກແລ້ວ 2 ຄັງສໍາຮອງຕາມລະບຽບການ 2 ຄັງແຮ່ທົ່ວໄປສໍາລັບເງິນຝູໃຫ້ລູກຄ້າ 3 ກຳໄລສະສົມ	9 12.2	187,683,534,380 183,665,620,764 562,209,322 552,582,934 2,903,121,360	143,352,979,754 142,198,220,764 309,594,785 215,573,681 629,590,524
	ລວມທຶນ		187,683,534,380	143,352,979,754
	ລວມໝົດສິນ ແລະ ທຶນ		210,328,238,986	150,621,503,456

ທະນະຄານ ບູຢອງລາວ ຈຳກັດ

ໃບສະຫຼຸບຊັບສິມບັດ(ຕໍ່)

ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

Booyoung Lao Bank Co., Ltd

BALANCE SHEET (continued)

as at 31 December 2013

ລ/ດ	ໜີ້ສິນ ແລະ ທຶນ	ເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍ	31 ທັນວາ 2013 ລ້ານກີບ	31 ທັນວາ 2012 (ລາຍງານຄືນ) ລ້ານກີບ
I	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ທະນາຄານອື່ນ	15	9,002,500,000	-
1	ເງິນຝາກມີກຳນົດ		9,002,500,000	-
II	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ	16	12,759,531,787	5,676,075,904
1	ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ		1,018,962,887	29,366,553
2	ເງິນຝາກປະຢັດ		6,087,424,317	5,435,509,351
3	ເງິນຝາກມີກຳນົດ		5,653,144,583	211,200,000
III	ໜີ້ສິນອື່ນງົງ		882,672,819	1,592,447,798
1	ດອກເບັ້ນຄ້າງຈ່າຍ		186,260,304	15,053,268
2	ອາກອນຄ້າງຈ່າຍ	17	337,964,257	1,309,304,397
3	ໜີ້ສິນອື່ນງົງ	18	358,448,258	268,090,133
	ລວມໜີ້ສິນ		22,644,704,606	7,268,523,702
IV	ທຶນ ແລະ ຄັງສະສົມ		187,683,534,380	143,352,979,754
1	ທຶນຈົດທະບຽນຖອກແລ້ວ	9	183,665,620,764	142,198,220,764
2	ຄັງສິເຮອງຕາມລະບຽບການ		562,209,322	309,594,785
2	ຄັງເຮັດທົ່ວໄປສຳລັບເງິນຝູໃຫ້ລູກຄ້າ		552,582,934	215,573,681
3	ກຳໄລສະສົມ	12.2	2,903,121,360	2,903,121,360
	ລວມທຶນ		187,683,534,380	143,352,979,754
	ລວມໜີ້ສິນ ແລະ ທຶນ		210,328,238,986	150,621,503,456

Code	LIABILITIES AND CAPITAL	Notes	31 December 2013 LAK	31 December 2012 (Restated) LAK
I	Amounts due to banks	15	9,002,500,000	-
1	Term deposits		9,002,500,000	-
II	Amounts due to customers	16	12,759,531,787	5,676,075,904
1	Demand deposits		1,018,962,887	29,366,553
2	Saving deposits		6,087,424,317	5,435,509,351
3	Term deposits		5,653,144,583	211,200,000
III	Other liabilities		882,672,819	1,592,447,798
1	Accrued interest payables		186,260,304	15,053,268
2	Tax payables	17	337,964,257	1,309,304,397
3	Other liabilities	18	358,448,258	268,090,133
	TOTAL LIABILITIES		22,644,704,606	7,268,523,702
IV	Capital and reserves		187,683,534,380	143,352,979,754
1	Paid-up capital	19	183,665,620,764	142,198,220,764
2	Statutory reserve		562,209,322	309,594,785
3	General provision for loans to customers	12.2	552,582,934	215,573,681
4	Retained earnings		2,903,121,360	2,903,121,360
	TOTAL CAPITAL		187,683,534,380	143,352,979,754
	TOTAL LIABILITIES AND CAPITAL		210,328,238,986	150,621,503,456

ທະນາຄານ ບູກຄົມ ຈຳກັດ

ໃບສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ(ຕໍ່)

ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລ/ດ	ລາຍການນອກໃບສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ	ເອກະສານ ຊ້ອນ ທ້າຍ	31 ທັນວາ 2013 ກີບ	31 ທັນວາ 2012 ກີບ
II	ບັນດາບັນດາປະກັນ ແລະ ການຈົດຈຳນອງ			
A	ບັນດາບັນດາປະກັນ ແລະ ການຈົດຈຳນອງສໍາລັບ ເງິນງັງ			
1	ບັນດາບັນດາປະກັນ ແລະ ການ ຈົດຈຳນອງ ສໍາລັບເງິນງັງ ໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ		173,172,125,624	292,000,000
	ລວມຍອດບັນດາບັນດາປະກັນ ແລະ ການຈົດຈຳນອງ		173,172,125,624	292,000,000

ກະກຽມໂດຍ:

ທ່ານຂັນຕົກອນ ພອນສະຫວັດ
ຫົວໜ້າພະແນກການບັນຊີ

ອະນຸມັດໂດຍ:

ທ່ານDong Kyun Woo
ຮັກສາການຜູ້ອໍານວຍການ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມິນາ 2014

ທະນາຄານ ບູຢອງລາວ ຈຳກັດ

ໃບສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ(ຕໍ່)

ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລ/ດ	ລາຍການນອກໃບສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ	ເອກະສານ ນີ້ອນ ທີ່	31 ທັນວາ 2013 ກີບ	31 ທັນວາ 2012 ກີບ
II	ຫຼັກຊັບຄ້າປະກັນ ແລະ ການຈົດຈຳນອງ			
A	ຫຼັກຊັບຄ້າປະກັນ ແລະ ການຈົດຈຳນອງສໍາລັບ ເງິນກັງ			
1	ຫຼັກຊັບຄ້າປະກັນ ແລະ ການ ຈົດຈຳນອງ ສໍາລັບເງິນກັງ ໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ		173,172,125,624	292,000,000
	ລວມຍອດຫຼັກຊັບຄ້າປະກັນ ແລະ ການຈົດຈຳນອງ		173,172,125,624	292,000,000

ຮະກຽມໄດຍ:

ທ່ານຂັ້ນຕີກອນ ພອນສະຫວັດ
ຫົວໜ້າພະແນກການບັນຊີ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມິນາ 2014

ອະນຸມັດໄດຍ:

ທ່ານDong Kyun Woo
ຮັກສາການຜູ້ອໍານວຍການ

Booyoung Lao Bank Co., Ltd

BALANCE SHEET (continued)
as at 31 December 2013

Code	OFF BALANCE SHEET ITEMS	Notes	31 December 2013 LAK	31 December 2012 LAK
II	Collaterals and Mortgages			
A 1	Collaterals and Mortgages for loans Collaterals and Mortgages for loans to customers		173,172,125,624	292,000,000
	COLLATERALS AND MORTGAGES		173,172,125,624	292,000,000

Prepared by:

Mr.Khantikone Phonsavath
Accounting Manager

Vientiane, Lao P.D.R

31 March 2014

Approved by:

Mr.Dong Kyun Woo,
Acting General Director

ກະນະຄານ ພຍອລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານສ່ວນປ່ຽນແປງຂອງທີ່
ທີ່ຈຳເລັດທ້າຍເປົ້າວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລາຍການ	ທີ່ຈົດທະບຽນ ຖອກແລ້ວ ລ້ານກີບ	ທີ່ແຮດທະນວຍ ການ ລ້ານກີບ	ຄ້າແຮດທີ່ວ່ານີ້ ກົດຈະກໍາສົມເຊື້ອ ລ້ານກີບ	ກໍາໄລສະບັບມີ/270 ນຶ່ມສະສົມ ລ້ານກີບ	ລວມ ລ້ານກີບ
ຍອດເຫຼືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012 (ຕັດເກົ່າໂນມ)	121,400,820,764	170,775,139	217,546,026	(619,786,286)	121,169,355,643
ທຶນຈົດທະບຽນທາອາພີມ ກໍາໄລສຸດທີ່ມີໃນປີ	20,797,400,000	-	-	-	20,797,400,000
ສ້າງຄ້າງົງເນັດ ຄ້າງົງແນວທີ່ຈົດທະນວຍ ສ່ວນຜິດຕ່າງຂອງອັດຕາແລກປ່ຽນ	- 138,819,646	- (833,339)	- (1,139,006)	- (138,819,646)	1,388,196,456 (833,339) (1,139,006)
ຍອດເຫຼືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013 (ຕັດເກົ່າໂນມ)	142,198,220,764	309,594,785	215,573,681	629,590,524	143,352,979,754
ທຶນເພີ່ມເຕີມ ກໍາໄລສຸດທີ່ມີໃນປີ	41,467,400,000	-	-	-	41,467,400,000
ສ້າງຄ້າງົງເນັດ ຄ້າງົງແນວທີ່ຈົດທະນວຍ ສ່ວນຜິດຕ່າງຂອງອັດຕາແລກປ່ຽນ	- 252,614,537	- (951,400)	- (951,400)	- (252,614,537)	2,526,145,373 (951,400)
ຍອດເຫຼືອນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013	183,665,620,764	562,209,322	552,582,934	2,903,121,360	187,683,534,380

ກະງຽມໂດຍ:

ອະນຸມັດໄດຍ:

ທ່ານຂັ້ນຕົກອອນ ພອນສະຫວັດ
ທີ່ວ່າງໝະແນນການບັນຊີ

Dong Kyun Woo
ຮ່າສາການຜູ້ອ່ານວຍການ

ກະນະຄານ ບູນຈາກ ຈຳກັດ

ໃບລາງວານສ່ວນປ່ຽນແປງຂອງທີ່
ສໍາລັບທ້າປີວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລາຍການ	ຫຼັມ/ຈິກທະບຽນ ທຸອກແລວ ລ້ານກົບ	ຄືກເຮັດການລະບຽບ ການ ລ້ານກົບ	ັດຕະບູນທີ່ໄປຫຼັມ ກີໂຄຈຳກໍາສິນເຊື້ອ ລ້ານກົບ	ກ່າວຜະນຶກ/ຂາດ ທີ່ນັບສະສົມ ລ້ານກົບ	ລວມ
ຍອດເງື່ອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012 (ຕົດເກີດໃໝ່)	121,400,820,764	170,775,139	217,546,026	(619,786,286)	121,169,355,643
ທີ່ນັດທະບຽນທາອອິນເມຍ ກໍາໄລສຸດເຕີ່ພາຍໃນປີ	20,797,400,000	-	-	-	20,797,400,000
ສ້າງຄ້າງົງເມນັດ ຄ້າງົງແນບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງສຸດທິ	-	138,819,646	-	1,388,196,456 (138,819,646)	1,388,196,456
ສ່ວນເພີດຕ່າງຈອງເຊົາຕາແລກປ່ຽນ	-	-	(833,339) (1,139,006)	-	(833,339) (1,139,006)
ຍອດເງື່ອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013 (ຕົດເກີດໃໝ່)	142,198,220,764	309,594,785	215,573,681	629,590,524	143,352,979,754
ທີ່ນັບສົມເຕີ່ມ ກໍາໄລສຸດທີ່ພາຍໃນປີ	41,467,400,000	-	-	-	41,467,400,000
ສ້າງຄ້າງົງເມນັດ ຄ້າງົງແນບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງສຸດທິ	-	252,614,537	-	2,526,145,373 (252,614,537)	2,526,145,373
ສ່ວນເພີດຕ່າງຈອງເຊົາຕາແລກປ່ຽນ	-	-	337,960,653 (951,400)	-	337,960,653 (951,400)
ຍອດເງື່ອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013	183,665,620,764	562,209,322	552,582,934	2,903,121,360	187,683,534,380

ກະກຽມໄຕຍ:

ທ່ານDong Kyun Woo
ຮັກສາການຜູ້ອໍານວຍການ

ອະນຸມັດໄຕຍ:

ທ່ານDong Kyun Woo
ຮັກສາການຜູ້ອໍານວຍການ

Booyoung Lao Bank Co., Ltd

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY
for the year ended 31 December 2013

Items	Paid-up capital LAK	Statutory reserve LAK	General provision for credit activities LAK	Retained earnings/ (Accumulated loss) LAK	Total LAK
Balances at 31 December 2011(Restated)	121,400,820,764	170,775,139	217,546,026	(619,786,286)	121,169,355,643
Additional chartered capital Net profit for the year Appropriation to reserve Net of general provision Foreign exchange difference	20,797,400,000 - - - -	138,819,646 - - - -	(833,339) (1,139,006)	1,388,196,456 (138,819,646)	20,797,400,000 1,388,196,456 (833,339) (1,139,006)
Balances at 31 December 2012(Restated)	142,198,220,764	309,594,785	215,573,681	629,590,524	143,352,979,754
Additional chartered capital Net profit for the year Appropriation to reserve Net of general provision Foreign exchange difference	41,467,400,000 - - - -	252,614,537 - - - -	337,960,653 (951,400)	2,526,145,373 (252,614,537)	41,467,400,000 2,526,145,373 (951,400)
Balances at 31 December 2013	183,665,620,764	562,209,322	552,582,934	2,903,121,360	187,683,534,380

Prepared by:

Mr.Khantikone Phonsavath
Accounting Manager
Vientiane, Lao P.D.R

Approved by:

Mr.Dong Kyun Woo
Acting General Director

ທະນາຄານ ບູກງານລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ

ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລາຍການ	ເອກະ ສານ ຊ້ອນ ທ້າຍ	2013 ລ້ານກີບ	2012 (ສະແດງຄືນ) ລ້ານກີບ
ກໍາໄລສຸດທີ່ຫຼັງອາກອນ		2,526,145,373	1,388,196,456
ດັດແກ້ສໍາລັບ:			
ລາຍຈ່າຍອາກອນກໍາໄລວິສາຫະກິດ		822,677,773	700,760,163
ລາຍຈ່າຍຄ່າຫຼຸ່ມຫຼັງ ແລະ ຄ່າເສື່ອມ		366,572,325	491,069,402
ລາຍຈ່າຍຄົງແຮສໍາລັບໜີ້ເສຍ	12.2	337,960,653	(833,339)
ລາຍຮັບຈາກການສະສາງຂັບສິນບັດ		-	259,415,530
ກະແສເງິນສົດຈາກກໍາໄລຈາກການດໍາເນີນງານ ກ່ອນ ການປັງປັງຂອງຊັບສິນ ແລະ ຫົ້ວສິນ		4,053,356,124	2,838,608,212
(ເພີ່ມຂຶ້ນ)/ຫຼຸດລົງຂອງຊັບສິນຈາກການດໍາເນີນງານ			
ເງິນຝາກຢູ່ທະນາຄານອື່ນ		(48,431,406,105)	14,911,742,058
ເງິນຖຸ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ລູກຄ້າ		(44,910,770,737)	262,976,976
ລາຍຮັບດອກເບີຍຄ້າງຮັບ		(1,070,067,997)	(442,886,463)
ຊັບສິນອື່ນງານ		10,087,500	(75,000)
(ເພີ່ມຂຶ້ນ)/ຫຼຸດລົງຂອງຫົ້ວສິນຈາກການດໍາເນີນງານ			
ເງິນຝາກ ຈາກທະນາຄານອື່ນ		9,002,500,000	-
ເງິນຝາກຂອງລູກຄ້າ ແລະ ໜີ້ຕ້ອງສິ່ງອື່ນງານ ຂອງລູກຄ້າ		7,083,455,882	288,926,702
ອາກອນກໍາໄລຖອກແລ້ວວິສາຫະກິດ		(1,779,257,912)	(416,689,976)
ລາຍຈ່າຍດອກເບີຍຄ້າງຈ່າຍ		171,207,037	14,755,336
ຫົ້ວສິນອື່ນງານ		75,598,124	76,967,277
ກະແສເງິນສົດທີ່ຈາກການດໍາເນີນງານ		(75,795,298,084)	17,534,325,122
ການເຄື່ອນໄຫວທາງດ້ານການລົງທຶນ			
ລາຍຈ່າຍຊື້ຊັບສິນບັດແລະອຸປະກອນ		(46,648,656)	(94,976,065)
ລາຍຮັບຈາກພັນທະບັດທີ່ຄົບກໍານົດ / (ລາຍຈ່າຍຈາກການລົງ ທຶນໃນພັນທະບັດ) ອອກໂດຍຫາລວແລະກະຊວງການເງິນ		8,000,000,000	(23,180,000,000)
ກະແສເງິນສົດທີ່ໃຊ້ເຂົ້າໃນການເຄື່ອນໄຫວທາງ ດ້ານການລົງທຶນ		7,953,351,344	(23,274,976,065)

ທະນາຄານ ບູປອງລາວ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ

ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລາຍການ	ຮອກ ສານ ຊ້ອນ ທ້າຍ	2013 ສ້ານກີບ	2012 (ສະແດງຄືມ) ສ້ານກີບ
ກໍາໄລສຸດທີ່ຫັ້ງອາກອນ			
ດັດແກ້ສ໌ເລັບ:			
ລາຍຈ່າຍອາກອນກໍາໄລວິສາຫະກິດ		822,677,773	700,760,163
ລາຍຈ່າຍຄ່າຫຼຸຍໜັງ ແລະ ຄ່າເສື່ອມ		366,572,325	491,069,402
ລາຍຈ່າຍຄັງແຮສໍາລັບຫີ່ເສຍ	12.2	337,960,653	(833,339)
ລາຍຮັບຈາກການສະສາງຊັບສິນບັດ		-	259,415,530
ກະແສເງິນສົດຈາກກໍາໄລຈາກການດຳເນີນງານ ກ່ອນ ການປັງປັງເປົ່າງຊັບສິນ ແລະ ຫີ້ສິນ		4,053,356,124	2,838,608,212
(ພື້ນຂຶ້ນ)/ຫຼຸດລົງຂອງຊັບສິນຈາກການດຳເນີນງານ ເງິນຝາກຢູ່ທະນາຄານອື່ນ		(48,431,406,105)	14,911,742,058
ເງິນກັ້ງ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ລູກຄ້າ		(44,910,770,737)	262,976,976
ລາຍຮັບດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບ		(1,070,067,997)	(442,886,463)
ຊັບສິນອື່ນງານ		10,087,500	(75,000)
(ພື້ນຂຶ້ນ)/ຫຼຸດລົງຂອງຫີ້ສິນຈາກການດຳເນີນງານ ເງິນຝາກ ຈາກທະນາຄານອື່ນ		9,002,500,000	-
ເງິນຝາກຂອງລູກຄ້າ ແລະ ຫີ້ຕ້ອງສິ່ງອື່ນງານ ຂອງລູກຄ້າ		7,083,455,882	288,926,702
ອາກອນກໍາໄລຖາວອນວິສາຫະກິດ		(1,779,257,912)	(416,689,976)
ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍຄ້າງຈ່າຍ		171,207,037	14,755,336
ຫີ້ສິນອື່ນງານ		75,598,124	76,967,277
ກະແສເງິນສົດສຸດທີ່ຈາກການດຳເນີນງານ		(75,795,298,084)	17,534,325,122
ການເຄື່ອນໃຫວທາງດ້ານການລົງທຶນ			
ລາຍຈ່າຍຊື້ຊັບສິນບັດແລະ ອຸປະກອນ		(46,648,656)	(94,976,065)
ລາຍຮັບຈາກພັນທະບັດທີ່ຄົບກຳນົດ / (ລາຍຈ່າຍຈາກການລົງ ທຶນໃນພັນທະບັດ) ອອກໄດ້ທາລະະກະຊວງການເງິນ		8,000,000,000	(23,180,000,000)
ກະແສເງິນສົດສຸດທີ່ໃຊ້ເຂົ້າໃນການເຄື່ອນໃຫວທາງ ດ້ານການລົງທຶນ		7,953,351,344	(23,274,976,065)

Booyoung Lao Bank Co., Ltd

CASH FLOW STATEMENT
for the year ended 31 December 2013

Items	Notes	2013 LAK	2012 (Restated) LAK
Net profit after tax		2,526,145,373	1,388,196,456
Adjustments for:			
Enterprise income tax expense		822,677,773	700,760,163
Depreciation and amortization charges		366,572,325	491,069,402
Provision for loans to customers		337,960,653	(833,339)
Expense on impaired fixed assets	12.2	-	259,415,530
Cash flows from operation before changes in operating assets and liabilities		4,053,356,124	2,838,608,212
(Increase)/decrease in operating assets			
Balances with other banks		(48,431,406,105)	14,911,742,058
Loans to customers		(44,910,770,737)	262,976,976
Accrued interest income		(1,070,067,997)	(442,886,463)
Other assets		10,087,500	(75,000)
Increase/(decrease) in operating liabilities			
Deposits and borrowings from other banks		9,002,500,000	-
Customer deposits and other amounts due to customers			
Enterprise income tax paid		7,083,455,882	288,926,702
Accrued interest expense		(1,779,257,912)	(416,689,976)
Other liabilities		171,207,037	14,755,336
Net cash flows (used in) / from operating activities		(75,795,298,084)	17,534,325,122
INVESTING ACTIVITIES			
Payments to acquire property and equipment		(46,648,656)	(94,976,065)
Proceeds from matured bonds/(Payment for investment in bonds) issued by the BOL and MOF		8,000,000,000	(23,180,000,000)
Net cash flows from / (used in) investing activities		7,953,351,344	(23,274,976,065)

ກະນະຄາມ ບູກງານລາວຈໍາກັດ

ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ (ຕໍ່)

ສໍາລັບທີ່ຢັງວັນທີ 31 ພັນວາ 2013

ລາຍການ	ເອກະ ສານ ຊ້ອນ ທ້າຍ	2013 ລ້ານກີບ	2012 (ຕັດແກ້ລິນ) ລ້ານກີບ
ການເຄື່ອນໃຫວທາງດ້ານການເງິນ ການປະກອບທຶນເພີ່ມເຕີມຈາກເຈົ້າຂອງ ກະແສເງິນສົດສຸດທິໃຊ້ເຂົ້າໃນການເຄື່ອນໃຫວທາງ ດ້ານການເງິນ ການເພີ່ມຂຶ້ນ/(ຫຼຸດລົງ)ສົດທິຂອງເງິນສົດ ແລະ ທຽບ ເທົ່າເງິນສົດ ເງິນສົດ ແລະ ທຽບເທົ່າເງິນສົດໃນຕົ້ນປີ ສ່ວນຜິດດ່ຽງຂອງອັດຕາແລກປ່ຽນ ເງິນສົດ ແລະ ທຽບເທົ່າເງິນສົດໃນທ້າຍປີ	19	41,467,400,000 41,467,400,000 (26,374,546,740) 32,405,305,555 (951,400) 6,029,807,415	20,797,400,000 20,797,400,000 15,056,749,057 17,349,695,504 (1,139,006) 32,405,305,555

ກະກຽມໂດຍ:

ທ່ານຂັນທິກອນ ພອນສະຫວັດ
ທີ່ວໜ້າພະແນກການບັນຊີ

ອະນຸມັດໂດຍ:

ທ່ານDong Kyun Woo
ຮັກສາການຜູ້ອໍານວຍການ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມິນັງ 2014

ທະນະຄານ ບູຢອງລາວຈໍາກັດ

ໃປລາຍງານກະແສເງິນສິດ (ຕໍ່)

ສໍາລັບທ້າຍປີວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລາຍການ	ເອກະ ສານ ຊ້ອນ ທ້າຍ	2013 ລ້ານກີບ	2012 (ດັດແກ້ຄົນ) ລ້ານກີບ
ການເຄື່ອນໄຫວທາງດ້ານການເງິນ			
ການປະກອບທຶນພື້ນເຕີມຈາກເຈົ້າຂອງ		41,467,400,000	20,797,400,000
ກະແສເງິນສິດສຸດທິໃຊ້ເຂົ້າໃນການເຄື່ອນໄຫວທາງ		41,467,400,000	20,797,400,000
ດ້ານການເງິນ		(26,374,546,740)	15,056,749,057
ການເພີ່ມຂຶ້ນ/(ຫຼຸດລົງ)ສຸດທິຂອງເງິນສິດ ແລະ ທຽບ		32,405,305,555	17,349,695,504
ເຖິງສິດ ແລະ ທຽບເທົ່າເຖິງສິດໃນຕົ້ນປີ		(951,400)	(1,139,006)
ສ່ວນຜິດຕ່າງໆຂອງອັດຕາແລກປ່ຽນ			
ເງິນສິດ ແລະ ທຽບເທົ່າເຖິງສິດໃນທ້າຍປີ	19	6,029,807,415	32,405,305,555

ກະກຽມໂດຍ:

ທ່ານຂັ້ນຕົກອນ ພອນສະຫວັດ
ຫົວໜ້າພະແນກການບັນຊີ

ອະນຸມັດໂດຍ:

ທ່ານDong Kyun Woo
ຮັກສາການຜູ້ອໍານວຍການ

Booyoung Lao Bank Co., Ltd

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued)
as at and for the year ended 31 December 2013

Items	Notes	2013 LAK	2012 (Restated) LAK
FINANCING ACTIVITIES			
Capital contribution from owner		41,467,400,000	20,797,400,000
Net cash flows from financing activities		41,467,400,000	20,797,400,000
Net (decrease)/increase in cash and cash equivalents		(26,374,546,740)	15,056,749,057
Cash and cash equivalents at the beginning of the year		32,405,305,555	17,349,695,504
Foreign exchange difference		(951,400)	(1,139,006)
Cash and cash equivalents at the end of the year	20	6,029,807,415	32,405,305,555

Prepared by:

Mr.KhantikonePhonsavath
Accounting Manager

Vientiane, Lao P.D.R

31 March 2014

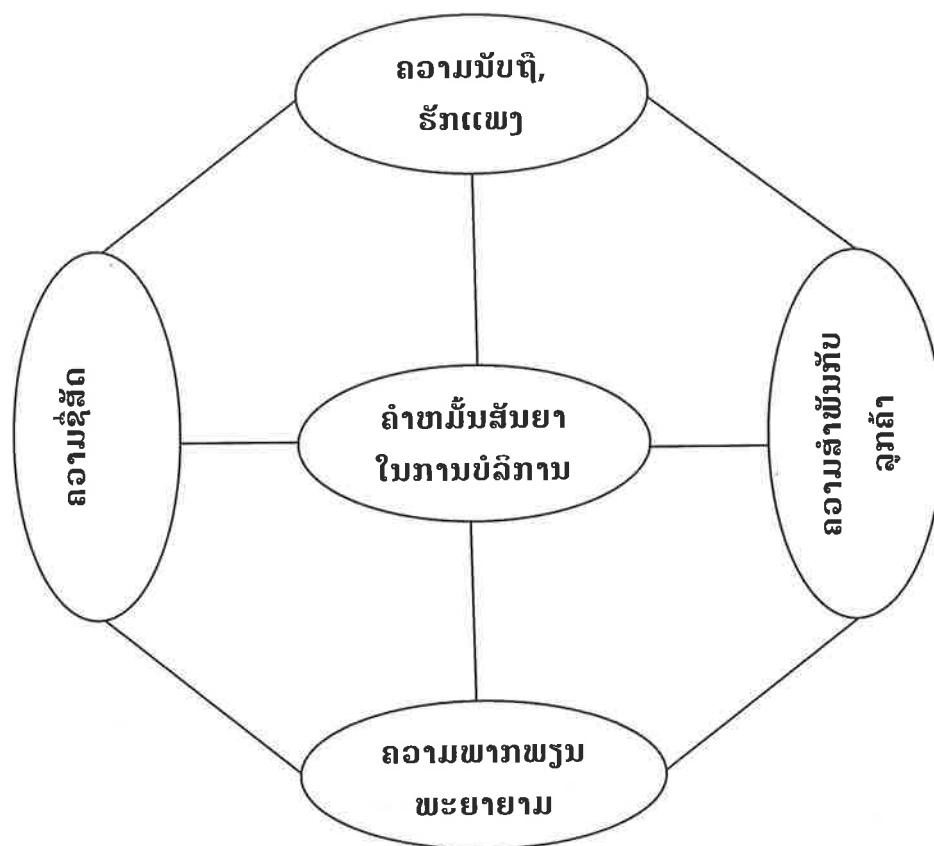
Approved by:

Mr.Dong Kyun Woo
Acting General Director

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມີນາ 2014

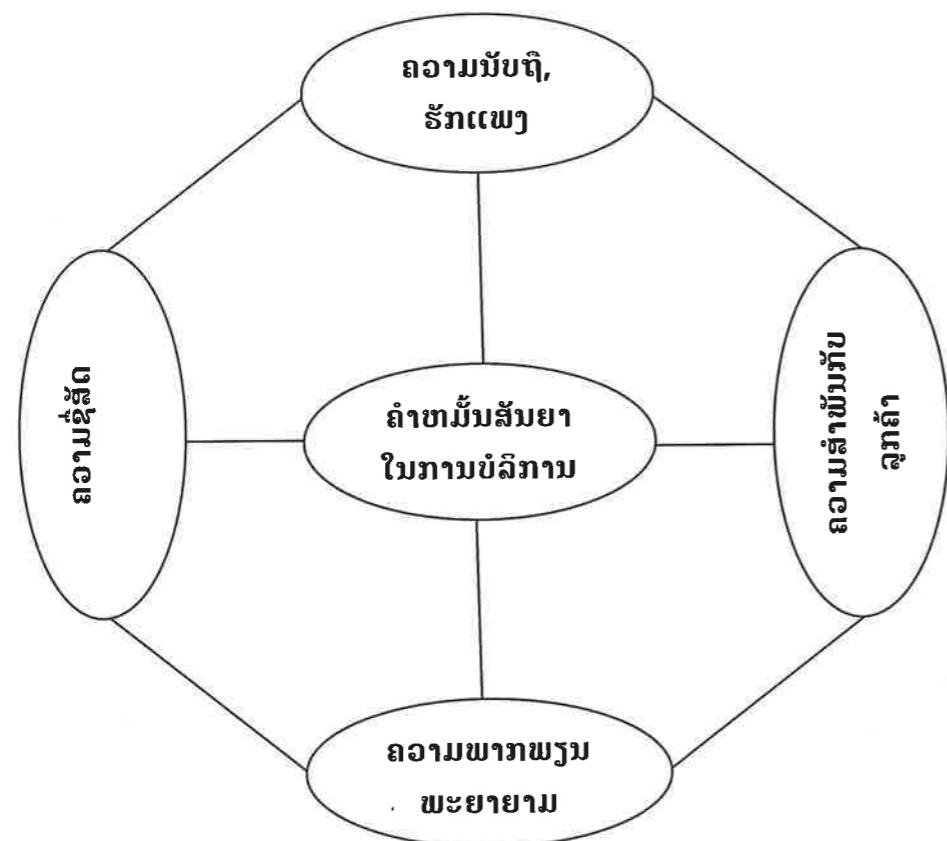
ການທະນາຄານ

ທະນາຄານບຸປ່ອງລາວແມ່ນມີຫົວໜ້າທີ່ສະຫນອງຜະລິດຕະພັນແລະການບໍລິການດີ່ງໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ. ທະນາຄານຈຶ່ງໄດ້ໃຫ້ຄວາມເຄົາລົບ, ນັບຖືຮັກແງງ, ຄວາມຊື່ສັດ, ຄວາມພາກພຽງພະຍາຍາມ, ຄໍາຫມັນສັນຍາຕໍ່ກັບການບໍລິການ ແລະ ມີຄວາມສໍາພັນຮັງດົງການກັບລູກຄ້າສະເໜີມາໃນການດຳເນີນທຸລະກິດທະນາຄານ ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້.



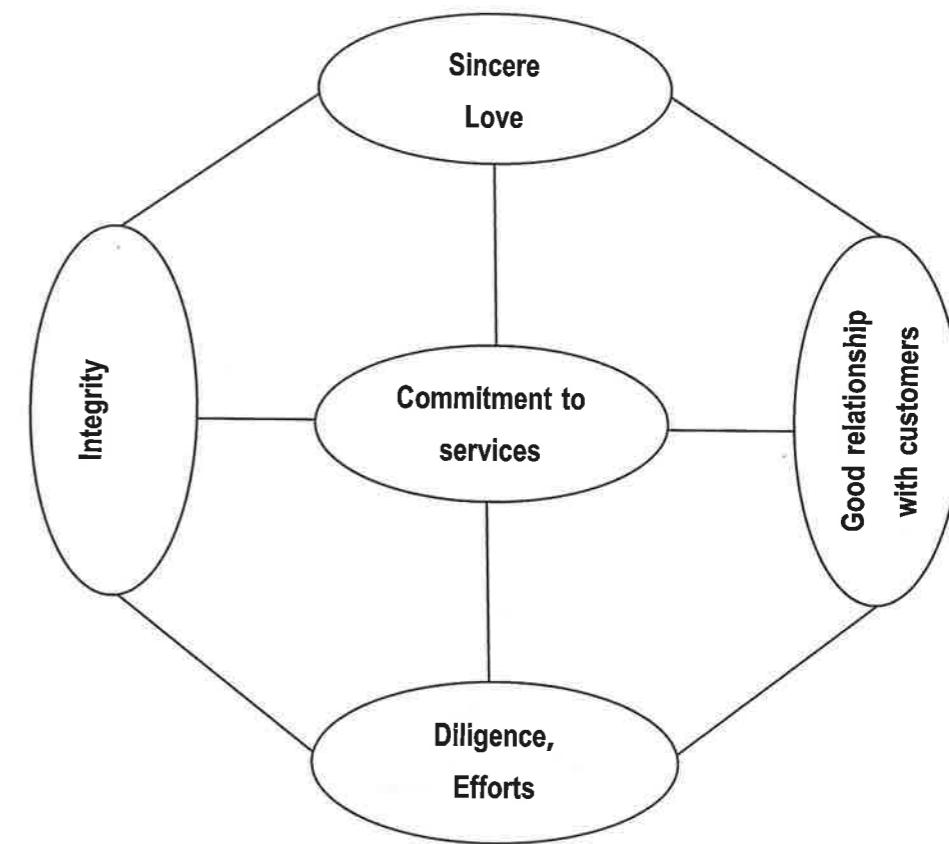
ການທະນາຄານ

ທະນາຄານບູປອງລາວແມ່ນມີຫນ້າທີ່ສະຫນອງຜະລິດຕະພັນແລກປຳລົງໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ. ທະນາຄານຈຶ່ງໄດ້ໃຫ້ຄວາມເຄົາລົບ, ນັບຖືຮັກແພງ, ຄວາມຊື່ສັດ, ຄວາມພາກພຽງພະຍາຍາມ, ດຳທັນສັນຍາຕໍ່ກັບການບໍລິການ ແລະ ມີຄວາມສໍາພັນອັນດິງມາກັບລູກຄ້າສະເໜີມາໃນການດຳເນີນທຸລະກິດທະນາຄານ ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້.



Banking

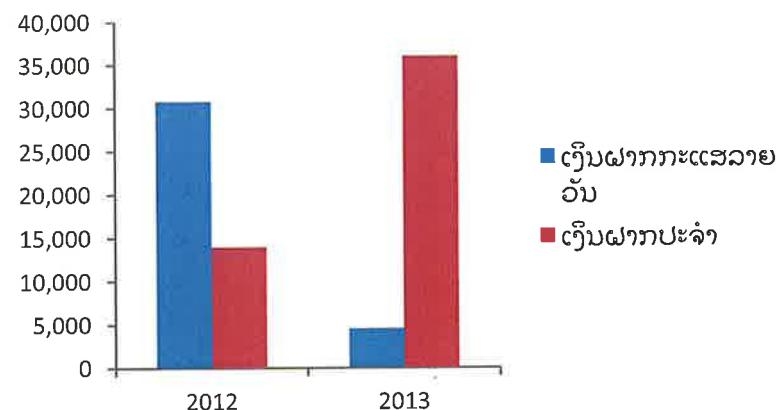
Booyoung Lao Bank has provided a good products and services for customers. To do this, the bank always try to perform its banking business with sincere love, integrity, diligence, effort, commitment to services and good relationship with customer as the diagram below.



1. ເງິນຝາກກັບທະນາຄານອື່ນ

ທະນາຄານໄດ້ພື້ມທຶນຈົດທະບຽນ 2 ຄັ້ງ, ຊົ່ງໄດ້ພື້ມໃນບ້ວງປີ 2012 ແລະ 2013 ລວມເປັນເງິນ 41,467 ຕື້ກີບ. ຍອດເງິນຝາກທີ່ຍັງເຫຼືອຮອດວັນທີ 31 ທັນວາ 2013 ຂອງທະນາຄານທີ່ໄດ້ຝາກໄວ້ກັບທະນາຄານກາງແລະທະນາຄານອື່ນ ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້.

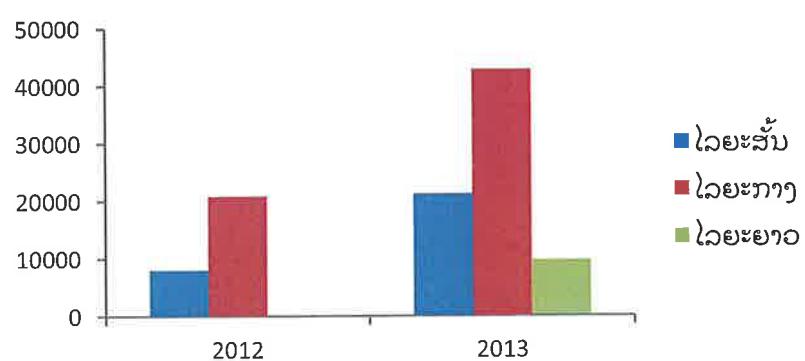
ເນື້ອໃນ	ທີ່ວັນນໍ່ວຍ: ລ້ານກີບ	
	2012	2013
ຝາກກະແສລາຍວັນ	30,751	4,521
ຝາກປະຈຳ	13,939	36,004
ລວມທັງໝົດ	44,690	40,525



2. ຈານວນເງິນກູ້ຂອງລູກຄ້າ

ທະນາຄານໄດ້ໃຫ້ສິນເຊື່ອແກ່ລູກຄ້າທາລະຂະແໜນງານດ້ວຍທາລະເງື່ອນໄຂທີ່ດີ. ເຮັດໃຫ້ຍອດສິນເຊື່ອພື້ມຂຶ້ນທາລະກວ່າ 2 ເທົ່າ ເມື່ອທຽບກັບປີ 2012 ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້ ແລະທະນາຄານຍັງຄາດຫວັງວ່າຍອດສິນເຊື່ອຄົງຈະພື້ມຂຶ້ນອີກໃນປີ 2014,

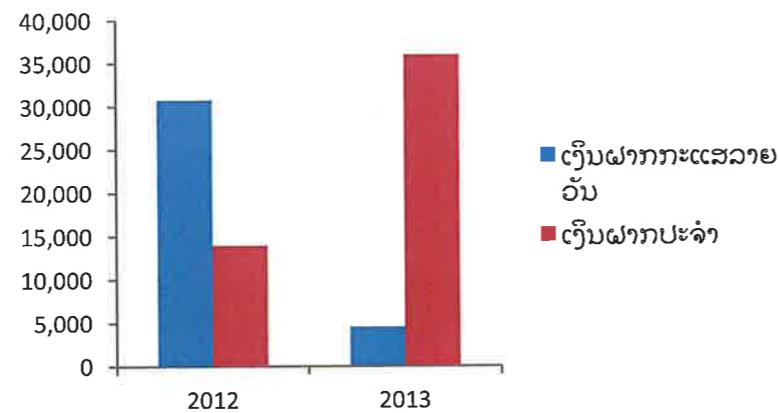
ເນື້ອໃນ	ທີ່ວັນນໍ່ວຍ: ລ້ານກີບ	
	2012	2013
ໄລຍະສັ້ນ	7,965	21,228
ໄລຍະກາງ	20,778	42,783
ໄລຍະຍາວ	-	9,642
ລວມທັງໝົດ	28,743	73,653



1. ງົງຟາກວັບທະນາຄານອື່ນ

ທະນາຄານໄດ້ເພີ່ມທຶນຈົດທະບຽນ 2 ຄັ້ງ, ຊົ່ງໄດ້ເພີ່ມໃນບັງປີ 2012 ແລະ 2013 ລວມເປັນງົ່ນ 41,467 ຕື້ກີບ. ຍອດງົງຟາທີ່ຍັງເຫຼືອຮອດວັນທີ 31 ຫັນວາ 2013 ຂອງທະນາຄານທີ່ໄດ້ຟາກໄວ້ກັບທະນາຄານກາງແລະທະນາຄານອື່ນ ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້.

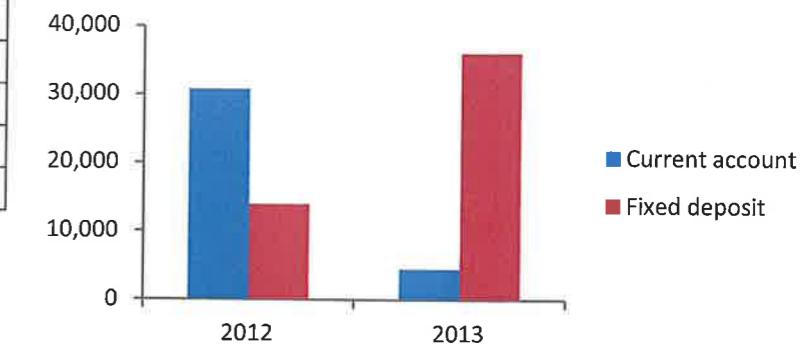
ເນື້ອໃນ	ຫົວໜ່ວຍ: ລ້ານກີບ	
	2012	2013
ຟາກກະແສລາຍວັນ	30,751	4,521
ຟາກປະຈຳ	13,939	36,004
ລວມທັງໝົດ	44,690	40,525



1. Deposit with other banks

Booyoung Lao Bank has increased the registered capital for 2 times which are in 2012 and 2013 amounted to 41.467 billion kip. The bank has deposits with BOL and other banks as the diagram below.

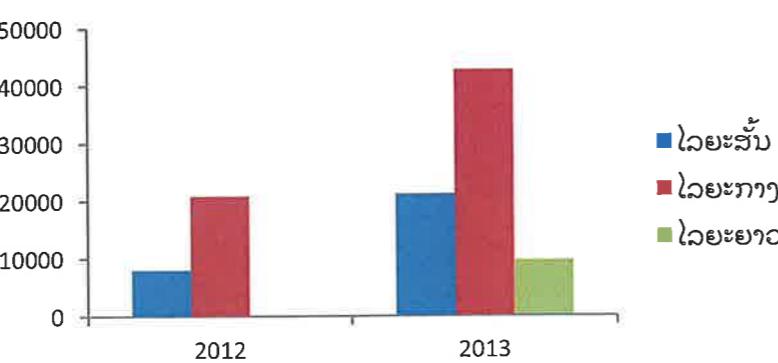
Descriptions	Unit: Million Kip	
	2012	2013
Current account	30,751	4,521
Fixed deposit	13,939	36,004
Total	44,690	40,525



2. ຈານວນງົງຟາຂອງລູກຄ້າ

ທະນາຄານໄດ້ໃຫ້ສິນເຊື້ອແກ່ລູກຄ້າທາລະຂະແໜນງານດ້ວຍທລາຍເງື່ອນໄຂທີ່ດີ. ເຮັດໃຫ້ຍອດສິນເຊື້ອເພີ່ມຂຶ້ນ ຫລາຍກວ່າ 2 ເທົ່າ ເມື່ອທຽບກັບປີ 2012 ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້ ແລະທະນາຄານຍັງຄາດຫວັງວ່າຍອດສິນເຊື້ອຄົງຈະເພີ່ມຂຶ້ນອີກໃນປີ 2014,

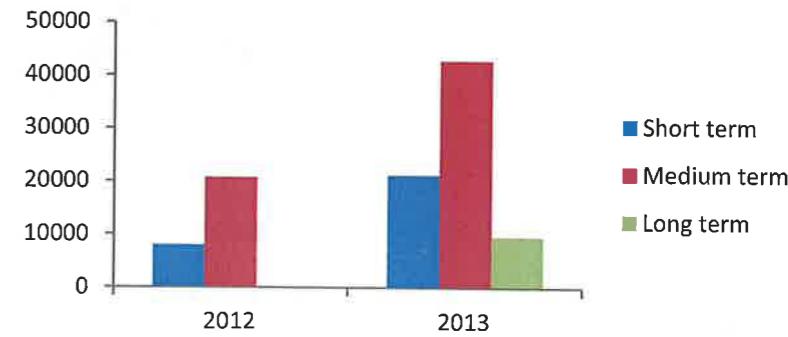
ເນື້ອໃນ	ຫົວໜ່ວຍ: ລ້ານກີບ	
	2012	2013
ໄລຍະສັນ	7,965	21,228
ໄລຍະກາງ	20,778	42,783
ໄລຍະຍາວ	-	9,642
ລວມທັງໝົດ	28,743	73,653



2. Balance of Loan

The bank has given a loan to many sectors with good conditions. It was increased more than double compared with 2012 as the diagram below. And the bank expects that loan amount will be increased much more in 2014.

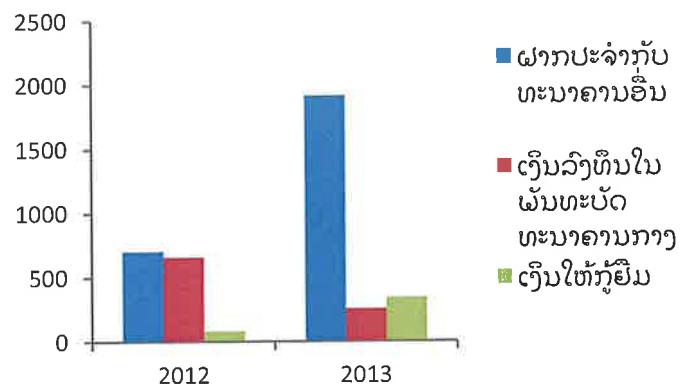
Descriptions	Unit: Million kip	
	2012	2013
Short term	7,965	21,228
Medium term	20,778	42,783
Long Term	-	9,642
Total	28,743	73,653



3, ຫນີ້ຕ້ອງຮັບ

ທະນາຄານມີຫນີ້ຕ້ອງຮັບເພີ່ມຂຶ້ນເມື່ອທຽບກັບປີ 2012, ຍ້ອນທະນາຄານໄດ້ນຳເງິນໄປຝາກກັບທະນາຄານອື່ນ,
ລົງທຶນພັນທະບົດທະນາຄານກາງ ແລະ ການໃຫ້ສິນເຊື່ອເພີ່ມຂຶ້ນ ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້.

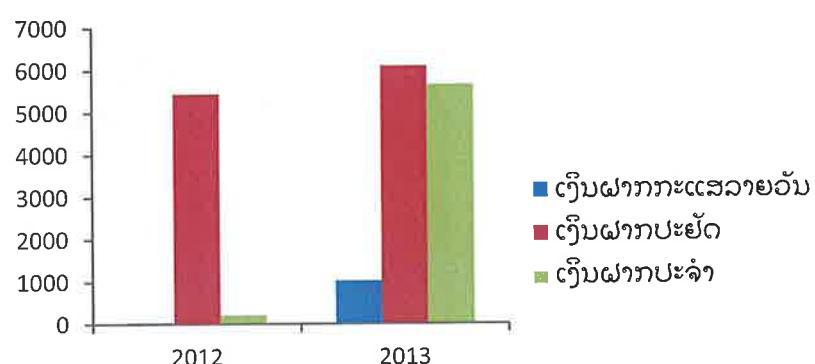
ເນື້ອໃນ	ຫົວໜ່ວຍ: ລ້ານກີບ	
	2012	2013
ຝາກປະຈຳນັບທະນາຄານອື່ນ	702	1,915
ລົງທຶນພັນທະບົດທະນາຄານກາງ	656	255
ເງິນໃຫ້ກູ້ຍົມ	81	340
ລວມທັງຫມິດ	1,439	2,510



4, ຈານວນເງິນຝາກຂອງລູກຄ້າ

ຍອດເງິນຝາກໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນ 2 ເທົ່າ ເມື່ອທຽບກັບປີ 2012 ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້.

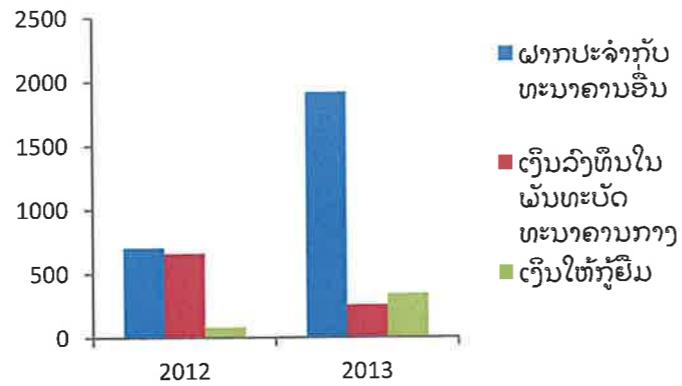
ເນື້ອໃນ	ຫົວໜ່ວຍ: ລ້ານກີບ	
	2012	2013
ຝາກກະແສລາຍວັນ	29	1,019
ຝາກປະຢັດ	5,436	6,087
ຝາກປະຈຳ	211	5,653
ລວມທັງຫມິດ	5,676	12,759



3. ទាំងតែងរប

ທະນາຄាត់មិនមៀត្តអេកបដើម្បីមៀនពី 2012, យួនពេលវេលាដែលបានប្រើបាយជាបញ្ជាក់ពី 2013, និងបានចូលរួមជាបណ្តុះបណ្តាលទៅក្នុងខ្សោយរបស់ខ្លួន។

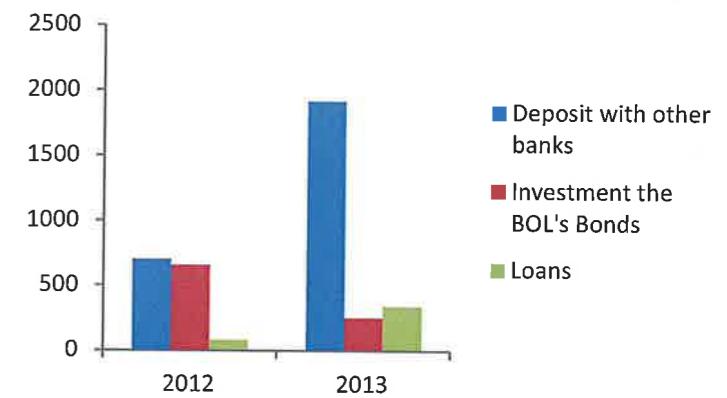
ផែនទំនួន	បិវបាយ: លានកិបុរឈុយ	
	2012	2013
ធនធានប្រាកបទំនួនទីផ្សារ	702	1,915
តុលាប័ណ្ណធនធានរាយការ	656	255
គ្រឿងឱ្យិកឱ្យិក	81	340
សរុបទឹកបាន	1,439	2,510



3. Interest receivable

The bank has more interest receivables than those in 2012 due to the increase of deposit with other banks, investing the BOL's bonds and giving a loan as the diagram below.

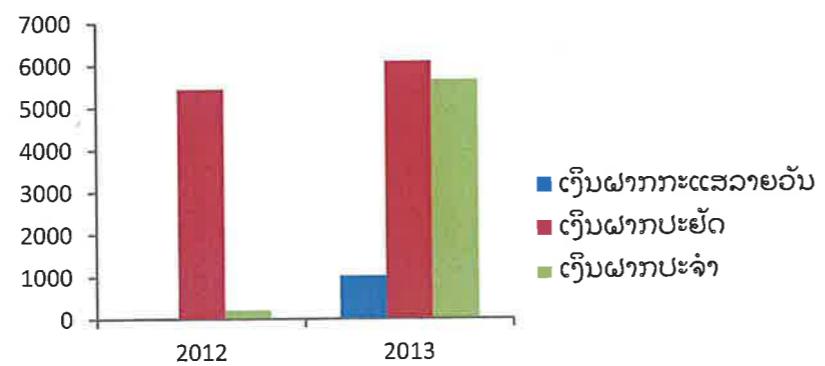
Descriptions	Unit: Million Kip	
	2012	2013
Deposit with other banks	702	1,915
Investment the BOL's Bonds	656	255
Loans	81	340
Total	1,439	2,510



4. ទាននុយធនធានរាយការ

ឯកតុលាប័ណ្ណធនធានរាយការបានប្រើបាយជាបណ្តុះបណ្តាលទៅក្នុងខ្សោយរបស់ខ្លួន។

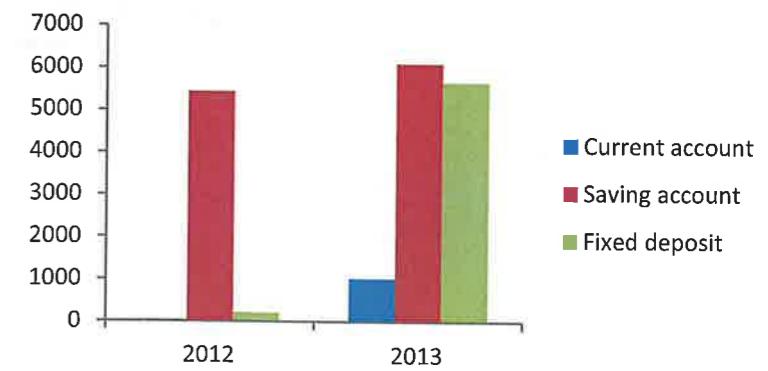
ផែនទំនួន	បិវបាយ: លានកិបុរឈុយ	
	2012	2013
ធនធានប្រាកបទំនួនទីផ្សារ	29	1,019
ធនធានប្រាកបថ្មី	5,436	6,087
ធនធានប្រាកបថ្មី	211	5,653
សរុបទឹកបាន	5,676	12,759



4. Balance of deposit from customers

The balance of deposit was increased by 2 times compared with 2012 as the diagram below.

Descriptions	Unit: Million Kip	
	2012	2013
Current account	29	1,019
Saving account	5,436	6,087
Fixed deposit	211	5,653
Total	5,676	12,759

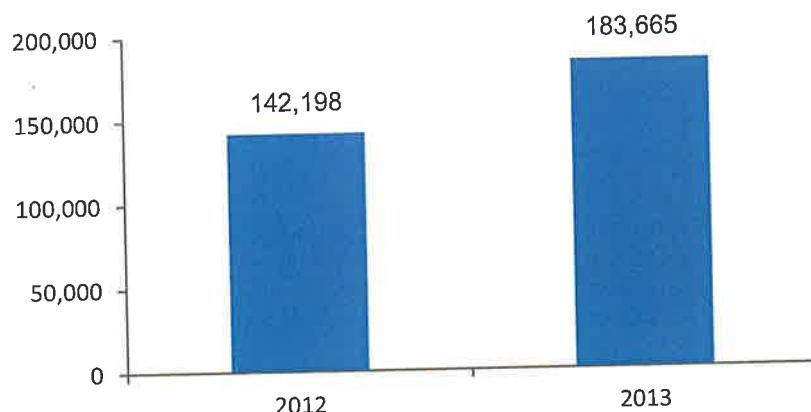


5. ທຶນຈົດທະບຽນ

ອີງຕາມຂໍ້ຕົກລົງສະບັບເລກທີ 141/ນຍ, ລົງວັນທີ 24 ກັນຍາ 2009, ບັນດາທະນາຄານທຸລະກິດໃນລາວຕ້ອງໄດ້ເພີ່ມທຶນຈົດທະບຽນເພື່ອທະລຸກິດທາງການເງິນຂອງທະນາຄານ, ໃນນັ້ນທະນາຄານບູຢອງລາວ ຈຳກັດ ໄດ້ເພີ່ມທຶນຈົດທະບຽນມາແລ້ວ 4 ພົດ, ລວມແລ້ວທະນາຄານມີທຶນຈົດທະບຽນທັງໝົດ 183,665 ຕື້ກີບ. ທະນາຄານມີທຶນພຽງຟໍໃນການດໍາເນີນທຸລະກິດສູງ ຊຶ່ງສະແດງອອກໃຫ້ເຫັນວ່າ ອັດຕາສ່ວນທຶນຊັ້ນ | ຕໍ່ກັບຊັບສິນທີ່ມີນ້າໜັນກວາມສ່ຽງທັງໝົດເທົ່າ 220.20% ແລະ ອັດຕາສ່ວນທຶນທັງໝົດຕໍ່ກັບຊັບສິນທີ່ມີນ້າໜັນກວາມສ່ຽງທັງໝົດເທົ່າ 224.92% ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້,

ແຜນວາດທຶນຈົດທະບຽນ

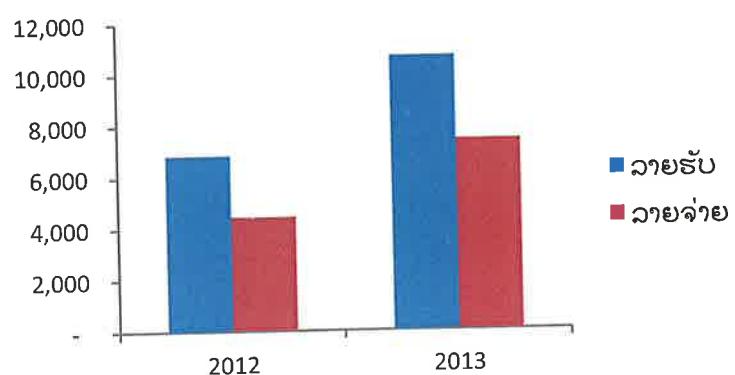
ຂົວຫານວຍ: 1 ລ້ານກີບ



6. ລາຍຮັບ-ລາຍຈ່າຍ

ທະນາຄານມີລາຍຮັບແລະລາຍຈ່າຍເພີ່ມຂຶ້ນເມື່ອທຸນກັບປີ 2012 ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້. ຕາມເປັນປະກອບການທຸລະກິດທະນາຄານແລ້ວ ເຫັນວ່າຈະມີແນວໂນມເພີ່ມຂຶ້ນໃນປີ 2014.

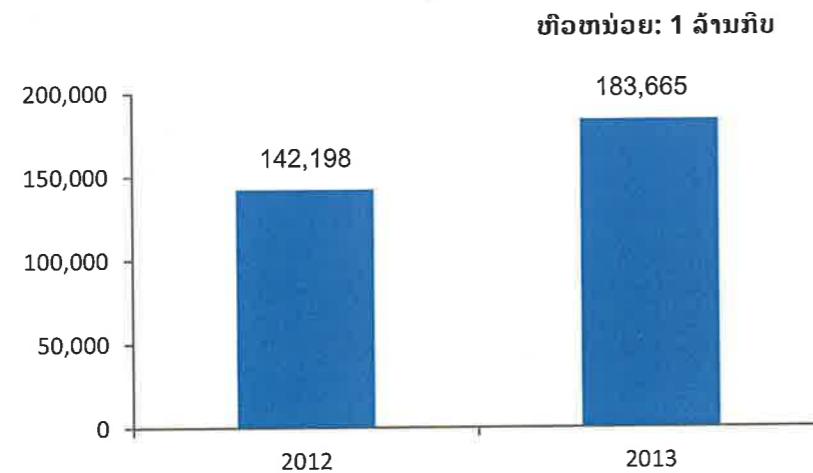
ເນື້ອໃນ	ຂົວຫານວຍ: ລ້ານກີບ	
	2012	2013
ລາຍຮັບ	6,853	10,694
ລາຍຈ່າຍ	4,443	7,417



5. ທຶນຈົດທະບຽນ

ອີງຕາມຂໍ້ຕົກລົງສະບັບເລກທີ 141/ນຍ, ລົງວັນທີ 24 ກັນຍາ 2009, ບັນດາທະນາຄານທຸລະກິດໃນລາວຕ້ອງໄດ້ພື້ນທຶນຈົດທະບຽນເພື່ອທະລູກິດທາງການເງິນຂອງທະນາຄານ, ໃນນັ້ນທະນາຄານບູນຍອງລາວ ຈໍາກັດ ໄດ້ພື້ນທຶນຈົດທະບຽນມາແລ້ວ 4 ຈຼວດ, ລວມແລ້ວທະນາຄານມີທຶນຈົດທະບຽນທັງໝົດ 183,665 ຕືກີບ. ທະນາຄານມີທຶນພຽງໝີໃນການດໍາເນີນທຸລະກິດສູງ ຊຶ່ງສະແດງອອກໃຫ້ເຫັນວ່າ ອັດຕາສ່ວນທຶນຂັ້ນ I ຕໍ່ກັບຊັບສິນທີ່ມີນ້າຫັນກວາມສ່ຽງທັງໝົດເຖົ່າ 220.20% ແລະ ອັດຕາສ່ວນທຶນທັງໝົດຕໍ່ກັບຊັບສິນທີ່ມີນ້າຫັນກວາມສ່ຽງທັງໝົດເຖົ່າ 224.92% ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້,

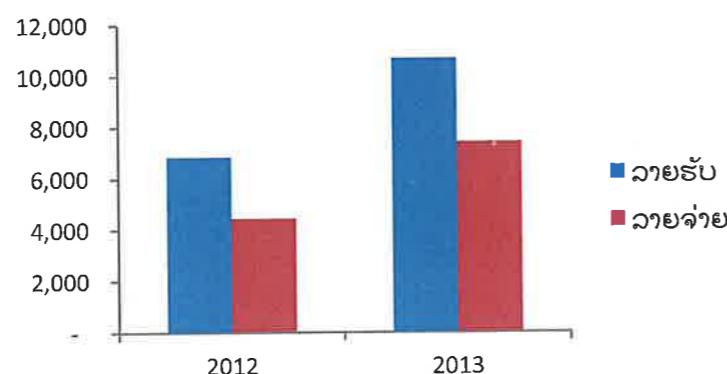
ແຜນວາດທຶນຈົດທະບຽນ



6. ລາຍຮັບ-ລາຍຈ່າຍ

ທະນາຄານມີລາຍຮັບແລະລາຍຈ່າຍເພີ່ມຂຶ້ນເມື່ອທຽບກັບປີ 2012 ດັ່ງແຜນວາດລຸ່ມນີ້. ຕາມຜົນປະກອບການທຸລະກິດທະນາຄານແລ້ວ ເຫັນວ່າຈະມີແນວໂນມພື້ນຂຶ້ນໃນປີ 2014.

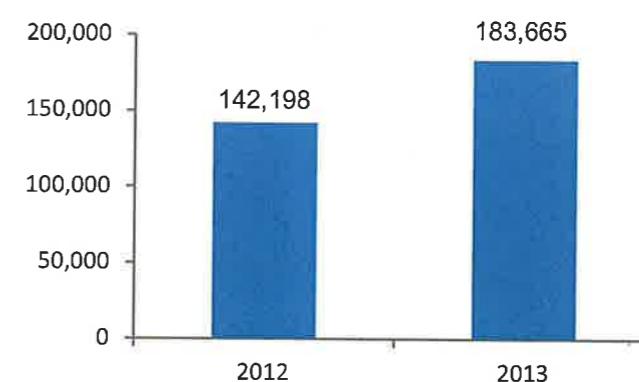
ເນື້ອໃນ	ທຶນນ່ວຍ: ລ້ານກີບ	
	2012	2013
ລາຍຮັບ	6,853	10,694
ລາຍຈ່າຍ	4,443	7,417



5. Registered capital

According to the agreement No.141/NA, dated 24 September 2009, commercial banks in Lao have to increase the registered capital for the financial soundness of the banks. Booyoung Lao Bank has increased the registered capital for 4 times to 183,665 billion kip. Now the capital adequacy ratio of the bank is that the ratio of tier 1 to total risk weighted asset is 220.20% and the ratio of total capital to total risk weighted asset is 224.92%.

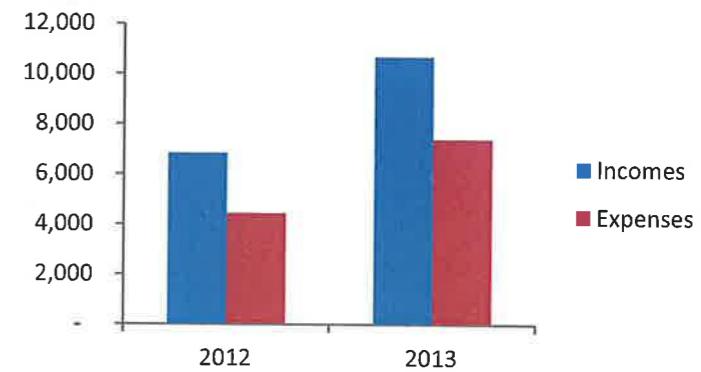
Diagram of Registered Capital
Unit: 1 million kip



6. Income - Expenses

Incomes and expenses are increased in comparison with 2012 as the diagram. As a result of banking business operation, this trend will be continued in 2014.

Descriptions	Unit: Million Kip	
	2012	2013
Incomes	6,853	10,694
Expenses	4,443	7,417





Booyoung Lao Bank Ltd.
175/2 Ban Phonxay, Unit 34, Nongbone Rd.,
Xaysettha District, Vientiane Capital, Lao PDR.
Tel: + 856 (21) 454500; 454502; Fax: (856-21) 454501
E-mail: www.blbbank@etllao.com
www.booyounglaobank.com